

le Bulletin

DE BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANCAIS PUBLIE ET IMPRIME A BUCKINGHAM

VOL. 9 - NO. 36

BUCKINGHAM, QUE.

JEUDI, 30 MARS 1967

COPIE : 10¢

Congrès des Filles d'Isabelle

Samedi et dimanche les 18 et 19 mars avait lieu à Buckingham le congrès diocésain des Filles d'Isabelle du district No. 12. Plus de 300 dames et demoiselles de l'Ouest du Québec ont pris part à ce congrès qui fut un succès en tout point.



Mme Fernande Simard hôtesse et régent du Club Marguerite Dufrost, Buckingham, Mme Eva Huguet-Latour régente du cercle Pie XII, Chénéville, Mme Reina Bastien Régente du club d'Aylmer, Mme Jeanne Paquin régente du club St-François de Sales, Pointe-Gatineau, M. l'abbé Jacques Robert aumônier diocésain, Mme Yvonne C. Martin régente provinciale, et Mme Marguerite Racicot députée régente du district no 12, M. l'abbé Euclide Charron aumônier de Buckingham, Mme Adoralice Brunet régente du Cercle de Gatineau, Mme Jeanette Giroux ex-régente de Thurso, Mme Marthe Paquin régente du cercle de Hull.

Photo J. A. Demers.



Assises: Mme Marguerite Racicot députée régente, Mme Yvonne C. Martin régente Provinciale, Mgr. P. E. Charbonneau, Mme Fernande Simard régente de Buckingham, Mgr. Delphis Rollin curé de Buckingham. Debout: Mme Anne-Marie Beauchamp maîtresse de cérémonie, Mme Eva Huguet-Latour régente de Chénéville, Mme Jeanne Paquin régente de Pte-Gatineau, M. l'abbé Jean-Louis Pichette curé de N. D. de la Salette, Mme Marthe Paquin régente de Hull, M. l'abbé Euclide Charron aumônier de Buckingham, M. l'abbé Jacques Robert aumônier diocésain, Mme Adoralice Brunet régente de Gatineau, Mme Jeanette Giroux ex-régente de Thurso et Mme Reina Bastien régente de Aylmer.

Photo J. A. Demers.

Le Congrès a débuté à midi après-midi par la présentation des Régentes des différents cercles de la région.

Ces Régentes étaient: Mmes Yvonne C. Martin, Régente Provinciale, Marguerite Racicot, Députée du district No 12, Adoralice Brunet de Gatineau, Marthe Paquin de Hull, Jeanette Giroux, ex-Régente, représentait Mlle June Moreau de Thurso, Jeanne Paquin de Pte-Gatineau, Eva Huguet-Latour, de Chénéville, Reina Bastien, d'Aylmer, Fernande Simard de Buckingham, M. l'abbé Jacques Robert, aumônier diocésain était également présent.

Au cours de l'après-midi, M. l'abbé Euclide Charron, aumônier du cercle de Buckingham, a donné une intéressante conférence ayant comme thème, le décret conciliaire sur l'apostolat des laïcs.

Par la suite les membres étudièrent en comité la mission des laïcs et comment exercer cette mission.

Samedi soir les congressistes ont assisté à une soirée récréative durant laquelle tous les cercles ont présenté un numéro. Cette soirée fut très bien réussie et fort goûtée de toute l'assistance.

Plusieurs prix de présence ont été distribués au cours de la soirée.

Dimanche, dans l'après-midi, M. l'abbé Jean-Louis Pichette, curé de N. D. de la Salette, a donné une intéressante causerie à son tour, sur l'art du contact. Par la suite,

les différents comités étudièrent ce qu'est une équipe, et le rôle du prêtre dans l'équipe.

Le congrès coïncidant avec le début de la Semaine Sainte les Filles d'Isabelle présentèrent deux magnifiques tableaux vivants, l'un représentant la descente de la Croix, l'autre, la Résurrection.

A 5 hres, les congressistes ont assisté à une messe lue en l'Eglise St-Grégoire de Nazianze de Buckingham, présidée par Mgr. Paul-Emile Charbonneau, Evêque de Hull.

Mgr. Delphis Rollin, curé de la paroisse souhaita la bienvenue aux Filles d'Isabelle.

M. l'abbé Jacques Robert, aumônier diocésain prononça le sermon de circonstance. Il invita les Filles d'Isabelle à se rappeler la vie de feu le Général Vanier, de regretté mémoire. Comme les époux, Vanier qui ont toujours donné la première place à Dieu, dans leur vie, dans nos vies, dans vos vies, dans vos activités, s'achez donc à Dieu la place, qui lui revient. Après la messe, un grand banquet clôture le congrès. Mgr. Charbonneau et Mgr. Rollin rehaussaient de leur présence ce grand banquet.

Tout le programme du congrès s'est déroulé en la salle des Chevaliers de Colomb de Buckingham.

Il semble bien que toutes les congressistes sont retournées chez elles enchantées du congrès, gardant un bon souvenir de leur séjour dans notre ville.

**Assemblée régulière
du conseil de ville
de Buckingham,
lundi soir le 3 avril
à 8 hres p.m.**

**L'état financier
et le
budget de la ville,
lundi soir prochain**

Hebdomadaire du Comté de Papineau publié et imprimé à Buckingham			Journal dévoué aux intérêts de: Buckingham, Masson, Thurso, Angers, Perkins, Glen-Almond, Notre-Dame de la Salette, Val-des-Bois, Notre-Dame du Laus et Poltimore.	
C.P. 1390 TEL: 986-5082 585 RUE JAMES BUCKINGHAM			Canada: 1 an.... \$3.00 Hors du Canada: 1 an.... \$4.00 Le numéro 10¢	
Rédacteur: ROMEO CHARTRAND			Abonnement:	
Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2 ^{ème} classe de la présente publication.				

Pour l'épanouissement des catholiques

Cette tendance à désirer un adoucissement du catholicisme est tout à fait contraire à l'épanouissement des catholiques. La religion du Christ est la religion du plus grand effort qu'il soit. Elle vient directement de Dieu; et comme tout ce qui vient de Dieu cette religion ne peut être autrement que l'extraordinaire. Ce que le peuple de Dieu a besoin pour vivre de sa justice, ce n'est pas d'une religion accommodant le vieil homme, mais une vraie compréhension du message évangélique. Sans cela, impossible pour un catholique d'être à la hauteur de sa mission de baptisé.

Présentement les catholiques vivent dans les ténèbres. Il n'y a que la parole de Dieu qui peut les éclairer. Mais on dirait que tout le monde a peur de cette parole. Pourquoi ne dit-on pas aux fidèles que pour en arriver à comprendre et vivre selon la justice de Dieu, il faut consentir à perdre sa vie naturelle, en vue de la retrouver dans cette nouvelle vie révélée par Notre-Seigneur dans son Evangile? (Mat., X, 39) Depuis un certain temps on parle beaucoup d'humanisme et d'épanouissement de la personne humaine. Mais quand il s'agit de catholiques cela ne suffit pas; c'est de l'épanouissement chrétien qu'il faudrait parler. Sans recourir à la mystique évangélique, il n'y a pas d'épanouissement possible pour un catholique.

Le jour où les catholiques comprendront bien le message du Christ contenu dans le Nouveau Testament, toutes ces fameuses mises en cause sur le catholicisme prendront fin. Il en sera ainsi, parce que le zèle que déploieront les fidèles pour s'épanouir dans le christianisme éclipsera toutes ces recherches exégétiques hors de propos. Et nous verrons alors surgir du peuple de Dieu une multitude de vrais disciples du Christ qui seront "la lumière du monde et le sel de la terre". (Mt., V, 13-14) C'est la grande nécessité de l'heure. Il appartient à tous les chrétiens de hâter cet événement, car ça presse.

Nos pseudo catholiques, une fois éclairés par la parole de Dieu, saisiront ce qu'est leur mission de baptisés. A l'exemple de leur Maître et des premiers chrétiens, ils rendront témoignage à la Vérité qui éclaire, sanctifie et sauve le monde. Et cela, ils le feront volontairement, parce qu'ils auront compris que Dieu ne veut que des volontaires dans son royaume terrestre. Dans l'accomplissement du bien surnaturel, il n'y a que le volontariat qui peut contribuer à sa gloire. En dehors du cela tout est étranger à la justice de Dieu, et conséquemment aucun mérite pour le salut du chrétien.

L'épanouissement des catholiques n'aura pas pour cause les nouveautés des exégètes bibliques ou autres, mais le resplendissement de la pensée du Christ exprimée clairement dans son évangile. Là est la Vérité que le peuple de Dieu a besoin pour s'épanouir, pas ailleurs; l'ère du prophétisme et de l'herméneutique sacrée sont toutes deux révolues depuis longtemps, il est plus que temps pour le peuple de Dieu de s'occuper de son épanouissement dans le Christ.

Georges Bergeron, Directeur des Militants chrétiens, 12,402, Grénet., Montréal (9), Québec

PAROISSE ST-GREGOIRE-DE-NAZIANZE

Buckingham, P. Q.

Offices de la semaine

LUNDI 3

7.00 feu Mme Claudias Lalonde, par M. Jos Carrière —
 4.00 feu Mme Roger Denis, par ses parents, M. et Mme Henri Girouard

MARDI 4

7.00 feu Jos Lahaie, par la succession
 7.30 feu Gaston Munn, par M. le Notaire et Mme Roger Munn
 4.00 feu Ernest Raymond, par M. et Mme Ernest Fyfe

MERCREDI 5

7.00 feu M. et Mme Philémon Gauvreau, par la succession
 7.30 feu Gaston Munn, par M. le Notaire et Mme Roger Munn
 4.00 feu Mme Raoul Philbert, par M. et Mme Raymond Payette (Montréal)

JEUDI 6

7.00 feu Mme Florimond Strévez, par M. et Mme Marcel Strévez
 7.30 feu Albert Brunet, par la famille Ambroise Demers
 4.00 feu Jean-Baptiste Lauzon, par Dave et Alice Lauzon

VENREDI 7

7.00 feu Alfred Tremblay, par son épouse
 11.00 messe lue
 3.15 feu Albert Boisvenu, par les membres du Club Richelieu
 8.30 Parents défunts, par M. Siméon Guindon

SAMEDI 8

7.00 feu Mme Med. MacNamara, par sa soeur Mme Alphonse D'Aoust
 7.30 feu Lionel Crête, par M. et Mme Ovide Lamoureux
 4.00 feu Mme Arthur Cadieux, par M. et Mme Lorenzo Strévez

Publications: Marquis Lafleur et Louise Blais

III

Ont été faits enfants de Dieu et de l'Eglise:

BOISVENU, Joseph, Roger, Richard, né le 10 mars, enfant de Jules Boisvenu et de Pierrette Hamelin. Parrain Roger Boisvenu, Marianne, Odette St-Louis.
 MALISH, Joseph, Philippe, né le 4 mars, enfant de Stanley Malish et de Thérèse Giroux. Parrain, Joseph Giroux, Marianne, Simone Lavigne.

Cet horaire de messes est une gracieuseté de votre agent local



ROBERT LAROCHE

986-5536

BUCKINGHAM

Vendredi-Saint à demi observé

La Semaine Sainte est passée et la grande fête de Pâques aussi. Au lendemain de cette grande période de prières et de méditation durant laquelle l'homme a pu encore une fois découvrir la grande faiblesse des humains et la grande bonté du Christ qui a donné sa vie pour sauver le genre humain, il convient de s'interroger à savoir si le monde de 1967 a vraiment compris les leçons du dernier concile et surtout s'il a accepté de conformer sa vie au désir du concile Vatican II.

Jean XXIII dans la bulle d'indiction du Concile, lui fixait comme objectif général, de faire passer la vigueur de l'Evangile dans les veines du monde moderne. Dans le document conciliaire No 3, traitant de l'Eglise dans le monde, de l'apostolat des laïcs, de la liberté religieuse et les moyens de communication sociale, on y lit ce qui suit en page 32.

Jamais le genre humain n'a regorgé de tant de richesses, de tant de possibilités, d'une telle puissance économique; et pourtant une part considérable des habitants du globe sont encore tourmentés par la faim et la misère, et des multitudes d'êtres humains ne savent ni lire ni écrire. Jamais les hommes n'ont eu comme aujourd'hui, un sens aussi vif de la liberté, mais, au même moment, surgissent de nouvelles formes d'asservissement social et physique. Alors que le monde prend une conscience si forte de son unité, de la dépendance réciproque de tous dans une nécessaire solidarité, le voici violemment écartelé, par l'opposition de forces qui combattent; d'après dissensions politiques, sociales, économiques, raciales, économiques, persistent encore, et le danger demeure d'une guerre capable de tout anéantir. On recherche avec

soin une organisation temporelle le plus parfaite, sans que ce progrès s'accompagne d'un égal essor spirituel.

Marqués par une situation si complexe, un très grand nombre de nos contemporains ont beaucoup de mal à discerner les valeurs permanentes.

A la page 99 on y lit ceci: En accord avec l'expérience des siècles, l'Ecriture enseigne à la famille humaine que le progrès, grand bien pour l'homme, entraîne aussi avec lui une sérieuse tentation. En effet, lorsque la hiérarchie des valeurs est troublée et que le mal et le bien s'entremêlent, les individus et groupes ne regardent plus que leurs intérêts propres et non ceux des autres. Ceci dit, passons au Vendredi-Saint et à la façon dont il a été observé cette année.

Dans les proclamations des maires Don Reid d'Ottawa et Gérard Grandmaître d'Est-

view à l'occasion de ce grand jour. Il nous est agréable d'apprendre que ces deux villes ont observé fidèlement ce grand jour. Par ailleurs à Hull, un évêque voisin qu'avons-nous vu? Les marchands de Hull à grande majorité catholiques ont annoncé mercredi et jeudi dernier: Ouvert toute la journée le Vendredi-Saint. Fermé le lundi de Pâques.

A Buckingham, plusieurs marchands fidèles à la coutume établie depuis plusieurs années, sont demeurés fermés toute la journée. Le Vendredi-Saint. Par ailleurs, un grand nombre ont ouvert leurs portes jusqu'à une heure de l'après-midi. Lundi de Pâques tout le monde était fermé.

On ne peut se passer du commerce le jour de la mort de Notre Sauveur, mais le lundi de Pâques il faut bien prendre congé. Voilà à mon sens ce qui arrive lorsque la hiérarchie des

valeurs est troublée.

Si une trop grande autonomie du temporel porte beaucoup de gens à penser et à se dire que les choses créées ne dépendent pas de Dieu, et que l'homme peut en disposer sans référence au Créateur, la fausseté de tels propos ne peut échapper à quiconque reconnaît Dieu. En effet, la créature sans Créateur s'évanouit. Et même l'oubli de Dieu rend opaque la création elle-même.

Espérons en terminant que le jour vienne où tous les hommes vivront intensément les enseignements du Concile Vatican II. Le Concile s'adresse à tous, pour éclairer le mystère de l'homme et pour aider le genre humain à découvrir la solution des problèmes majeurs de notre temps.

L'homme vaut plus par ce qu'il est que par ce qu'il a.

Roméo Chartrand.

Taxe municipale inchangée

Fidèle à une promesse maintes fois répétée ces derniers temps par le maire Ulysse Tremblay, la taxe foncière demeurera inchangée à Buckingham en 1967. Cette annonce a été faite officiellement mercredi soir dernier, par le maire Tremblay lui-même, lors d'une assemblée ajournée. Le taux actuel est présentement de \$10,50 le mille dollars d'évaluation pour les secteurs résidentiels et de \$5,25 pour les propriétés rurales.

Cette nouvelle du maintien du taux de la taxe municipale à son niveau actuel, a quelque peu surpris les gens de la presse et les contribuables, cela pour deux raisons:

D'abord, nombreux sont ceux qui s'attendaient à une augmentation de la taxe cette année, en raison des nombreux emprunts que la ville a contractés en 1966. En second lieu cette nouvelle d'aucune augmentation de taxe avant la publication du rapport financier, pour l'année 66 et la présenta-

tion des provisions budgétaires pour l'année 67, n'est pas normale, ni chose courante.

Il faut présumer que le conseil a les documents ci-haut mentionnés en main, mais pour des raisons que nous ignorons, on en retarde la publication. Les paroles du maire Tremblay vien corroborer nos énoncés, lorsqu'il déclare que c'est un budget serré qui sera présenté. De toute façon nous avons tout lieu de croire que le rapport financier et le budget seront rendus publics lors de l'assemblée régulière de lundi soir prochain le 3 avril à 8 P.M.

A la suite du réveil soudain et récent des contribuables, en raison que l'année 1967 est une année d'élection municipale, il y a tout lieu de croire que les membres du conseil voudront présenter à leurs électeurs, une situation aussi rose que possible.

D'ici la publication de ces deux importants documents, nous nous abstenons de tous commentaires.

A LA CIE BELL

Bell Canada a établi en 66 de nouveaux précédents tant du point de vue de l'entreprise que de celui des communications; précédents inégalés au cours des 86 ans écoulés depuis son incorporation. Le rapport annuel de Bell Canada, publié mardi, révèle un plus grand nombre d'abonnés et d'actionnaires ainsi que des revenus, revenus nets, dépenses, impôts, rémunération, immobilisations et investissements plus élevés que jamais, mais au taux de rendement du capital total inférieur à celui de 1965.

Les travaux effectués par la compagnie ont coûté \$293 millions contre \$243 millions en 1965. Environ 70% de ces dépenses ont été consacrées à l'expansion nécessitée par les nouveaux besoins de communication de nos abonnés, tandis que le reste servait à moderniser, à réagencer et à remplacer les installations.

Un autre facteur dominant de l'année a été l'augmentation de 133 abonnés à Buckingham, contribuant ainsi au nombre sans

précédent pour la compagnie de 290,000 nouveaux téléphones. L'augmentation du volume d'appels interurbains pour l'ensemble de la compagnie a été de 5,4% soit une moyenne de 565,000 appels par jour.

Les dépenses d'exploitation pour la compagnie ont été de \$407 millions, soit une augmentation de 9,2%. Malgré les frais accrus, le revenu net en 66 a été de \$92 millions, un rendement du capital total de 6,5%, ou \$2,98 par action. En 65, le rendement du capital a été de 6,0% et un revenu de \$2,92 par action.

Un des facteurs dominants de 66 à Bell Canada a été l'augmentation du dividende trimestriel, au milieu de l'année, le portant à un taux annuel de \$2,50 par action. Ce taux était demeuré inchangé depuis le dernier trimestre de 1959, lorsqu'il avait été porté à \$2,20. Les dividendes payés en 1966 se chiffrent à \$76 millions, dont \$16 millions ont été réinvestis dans l'entreprise.

Le rapport fait état de la pré-

paration de Bell Canada aux essais de communications par satellite pour desservir le nord-est de l'Arctique; elle a commencé à expérimenter le premier centre de commutation électronique au Canada - l'un des premiers au monde - qui apportera les plus récents perfectionnements techniques, dans le foyer et la vie quotidienne de l'abonnée; elle a acquis un intérêt majoritaire dans la Maritime Telegraph and Telephone Company, le New Brunswick Telephone Company et Téléphone du Nord Limitée; la Commission des transports du Canada a autorisé un niveau de bénéfices s'échelonnant de 6,2% à 6,6% du capital total investi dans la compagnie; Bell Canada a aussi présenté au parlement une requête pour augmenter son capital total autorisé de \$1,000,000,000 à \$1,750,000,000 et pour amender sa loi d'incorporation, ce qui "moderniserait, clarifierait et étendrait la portée de certains articles" de sa charte.

Récital à N.-D. du Laus

Samedi le 11 mars avait lieu à Notre-Dame du Laus un récital donné par un artiste de la paroisse. Vu le grand succès, et à la demande générale, M. Maurice Chénier sera de nouveau sur la scène samedi le 1er avril. Le spectacle débutera à 8,30 p.m. à la salle des Che-

valliers de Colomb. Le répertoire de l'artiste offre des chansons de chansonniers français, et Canadiens-français. La soirée se déroulera dans les cadres de la "Boîte à chansons" du Comité des Etudiants de la Chambre de Commerce de la Vallée de la Lièvre. Bienvenue à tous et amenez vos amis.



VENDREDI SAINT

le 24 mars 1967

ATTENDU que, par décret-loi fédéral, ce jour est consacré à la commémoration du sacrifice et de la mort triomphante sur la croix du fondateur de la chrétienté.

JE DEMANDE, avec et de par l'autorité du Conseil de la ville d'Ottawa, que ce jour soit respecté par l'arrêt du travail ordinaire, tel que les affaires, le commerce, l'industrie et autres occupations lucratives.

Le maire Don REID

CITE D'EASTVIEW PROCLAMATION

ATTENDU QUE le vendredi 24 mars 1967 est nommément le Vendredi saint; et

ATTENDU QUE, ce jour, le Fils de Dieu donna Sa vie pour que nous possédions la Vie éternelle avec Lui;

ET ATTENDU QUE, ce jour, il est convenable de faire une pause pour méditer sur le sens de ce grand événement;

EN VERTU de l'autorité dont j'ai été investi à titre de maire de la cité d'Eastview, je déclare par la présente que le Vendredi saint, 24 mars 1967, sera un jour de prières et de méditations et je demande à tous les citoyens, hommes d'affaires et marchands de cette communauté de se conduire en conséquence.

Donné de ma main et sous mon sceau, ce 15e jour du mois de mars 1967, dans la ville d'Eastview, comté de Carleton.

(Signé) G. GRANDMAITRE, maire.

Maison endommagée

Dimanche soir dernier, la police et les pompiers de Buckingham recevaient un appel à l'effet que de la fumée s'échappait d'une maison sur la rue Sherbrooke, appartenant à Mme Edmond Mongeon. Arrivés sur les lieux, les pompiers constatèrent que toutes les portes étaient fermées à clef. C'est alors qu'on apprit que Mme Mongeon était rendue à Sudbury, pour assister aux funérailles de son frère M. Ovi la Trotter.

Les pompiers brisèrent donc une fenêtre et pénétrèrent dans la maison pour constater que la fournaise à l'huile avait probablement fait explosion. Une fumée opaque et une odeur d'huile s'était répandues dans toute la maison.

Heureusement aucun incendie ne s'est déclaré. Cependant, on nous dit que la fumée et la suie ont lourdement endommagé tout l'intérieur de la maison et le mobilier. Mme H. Perras, fille de Mme Edmond Mongeon, téléphona à sa mère et lui demanda de revenir à Buckingham.

La maison étant couverte par les assurances, Mme Mongeon pourra compter sur celles-ci pour faire réparer les dommages.

Avis aux fins gourmets

Les dames Fermières de Buckingham offriront à la population une démonstration d'art culinaire chinois avec dégustation de mets chinois. Le tout aura lieu en la salle des Chevaliers de Colomb, mardi soir à 8 hres.

Cette soirée que l'on pourrait qualifier d'heureuse "première" est organisée en collaboration avec les commanditaires suivants: Sauce V.H. Charcuterie Taillefer - Huile de Mai St-Lawrence - Blue Water Sea Foods - Volailles Flamingo et Reynolds Wrap.

Donc, avis à tous les fervents de mets chinois. Non seulement on vous apprendra à préparer des mets chinois raris, mais en plus, au cours de la soirée, il sera possible de déguster différents mets préparés par des cordons bleus en cuisine chinoise.

L'admission est d'un dollar seulement et au cours de la soirée, 60 prix de présence seront décernés dans l'assistance.

Mardi soir prochain, le rendez-vous des fins gourmets sera aux Chevaliers de Colomb. Félicitations aux dames Fermières et bon succès.

Cartes professionnelles

986-2524

Me ROGER MUNN

NOTAIRE

130 MACLAREN

BUCKINGHAM, QUE.



D. DALE MCCOOLEY D.C.

Chiropractor - Chiropraticien

413 VICTORIA THURSO

Tel: 985-2462

HEURES DE BUREAU

Mardi 2 hres. à 8 hres. P.M.

Jeudi 2 hres. à 8 hres. P.M.

PAROISSE ST-LUC

BUCKINGHAM, P. Q.

OFFICES DE LA SEMAINE

PAROISE

LUNDI 3

7.00 pour Eméo Lepage, collecte funérailles

MARDI 4

7.00 pour Dame Ferdinand St-Jean, la collecte

MERCREDI 5

7.00 pour Léandre Chalifoux, par famille Lucien Chalifoux

JEUDI 6

7.00 pour Dame Raoul Philibert, par Dame René Beauchamp

VENDREDI 7

Premier vendredi du mois

3.00 messe en l'école pour les élèves et le personnel

7.00 (en la résidence): Aux intentions de Amanda Bonin

SAMEDI 8

7.00 Par M. et Mme Auguste Marion, pour parents défunts

DIMANCHE 9

10.00 Pour Dame René Ménard, par Gaston et Pierre Renaud

AUJOURD'HUI: Collecte pour le fonds de construction. En conscience et selon mes moyens, je DONNE MON HEURE DE SALAIRE PAR MOIS pour avoir au plus tôt mon église à St-Luc.

VISITE DE LA PAROISSE: Mardi et mercredi, je visiterai les familles de la rue Albert.

LES JOURS SAINTS: pour la première année, nous avons eu à St-Luc tous les offices de la semaine sainte. Je tiens à vous dire merci pour votre belle collaboration et à vous féliciter, pour votre piété édifiante et votre présence nombreuse à nos offices. Vivons maintenant dans un climat de fraternité, de communauté chrétienne joyeuse... et en route ensemble vers le ciel promis aux rachetés où le Christ ressuscité nous attend.

Cet boraire de messes est une gracieuseté de

VOTRE VENDEUR AUTORISÉ

GENERAL ELECTRIC

AMEUBLEMENT

Jacques Lefebvre PURNITURE

Tél.: 986-3200

986-3481

SYSTEME A L'HUILE BEACH - POELE BELANGER

BUCKINGHAM

Chez les producteurs de bois

Mardi le 21 mars avait lieu à la Régie des Marchés Agricoles du Québec, le dépouillement du scrutin secret à la suite du référendum ordonné par la Régie des Marchés chez plus de 2,500 producteurs de bois des comtés Papineau et Argen-teuil afin qu'ils se prononcent sur l'établissement d'un plan conjoint.

Plus de 92% des producteurs qui se sont prévalus de leur droit de vote, se sont prononcés en faveur du plan conjoint.

Les administrateurs du syndicat des Producteurs de Bois des Laurentides (U.C.C.) et les producteurs qui ont assisté au dépouillement du scrutin se sont dits très heureux du résultat du vote.

Ce nouveau plan conjoint de bois permet aux producteurs de

ces deux comtés de rallier les quelques 38000 producteurs déjà organisés dans la province de Québec.

La phase de l'organisation est maintenant chose du passé et dès sa sanction légale dans la Gazette Officielle du Québec, le Syndicat déploiera tous ces efforts vers l'amélioration de la mise en marché de ce produit.

Cette réalisation fut possible grâce à l'étroite collaboration du Service Forestier de la Fédération de l'U.C.C. des Laurentides qui poursuit des efforts afin d'organiser toutes les productions tant agricoles que forestières et obtenir ainsi de meilleurs résultats de mise en marché et des prix raisonnables pour le produit de tous les producteurs quelque soit leur spécialité.

Elections scolaires à l'horizon

Depuis quelques temps à Buckingham on parle beaucoup des affaires municipales. Les contribuables se sont enfin réveillés et s'occupent sérieusement de leurs affaires.

Il convient de souligner ce réveil car en démocratie se mêlent de ses affaires, c'est s'en occuper.

L'agitation actuelle sur la scène municipale, ne devrait pas cependant nous faire oublier une autre question tout aussi importante, sinon la plus importante, la commission scolaire sur qui repose la responsabilité de l'éducation de nos enfants.

A Buckingham nous aurons des élections scolaires dans 2 mois. En effet, la mise en nomination pour deux postes de commissaires aura lieu le 5 de juin prochain et la votation s'il y a lieu, le 12 juin.

Les commissaires sortant de charge cette année sont M. M. Léo Giroux et Lucien Houle. Le secrétaire de la commission scolaire M. Gaston Lanthier, nous informe que les listes électorales seront déposées le 1er avril.

Facture provisoire.

M. Lanthier nous informe également qu'à la suite d'un décret émis par le ministère de l'Éducation, les commissions scolaires sont autorisées à percevoir jusqu'à 90% des taxes scolaires pour l'année en cours, selon le taux de l'an passé.

On sait qu'une cotisation provisoire de 50% avait déjà été autorisée par le ministère. D'ores et déjà, les commissions scolaires peuvent exiger une nouvelle cotisation de 40%. A Buckingham, la commission scolaire a décidé d'imposer une cotisation provisoire additionnelle de 30% des taxes scolaires, dues à la commission scolaire pour l'année en cours. Ceci, veut dire, qu'en attendant que le taux de la taxe soit fixé pour l'année 1966-1967, la commission scolaire peut percevoir jusqu'à concurrence de 80% les comptes de taxes scolaires, pour l'année en cours.

A Masson,

Une élection scolaire aura également lieu à Masson au début de juin. Le commissaire sortant est M. Antonio Chénier.

MM. les contribuables, deux raisons nous incitent à vous parler des élections scolaires à ce moment. D'abord le décret sur l'apostolat des laïcs approuvé par le Concile, non seulement invite les laïcs à s'occuper de la chose publique, mais il en fait une obligation pour ceux qui ont la compétence nécessaire.

La deuxième raison que nous invoquons est justement l'éducation avec tout ce qu'elle comporte de responsabilité.

Il faut rappeler souvent que instruction et éducation ne sont pas synonymes.

Il y a aussi la régionalisation et le transport des élèves dont il faut absolument tenir compte à cause de plusieurs dangers. L'engagement du personnel enseignant est aussi d'une importance capitale.

Au rythme où évolue l'éducation de nos jours, tous les laïcs ont le devoir d'être des hommes à la hauteur de la tâche.

Nous aurons l'occasion d'en parler de nouveau prochainement. Pour aujourd'hui, contentons-nous de rappeler à la population l'éducation c'est l'affaire de tous.

Les Etats généraux du Canada français

Election de 1620 délégués le 14 avril

QUI PEUT ETRE ELU?

Inscription

Tout citoyen québécois francophone peut poser sa candidature en complétant la formule requise. Il doit la retourner au secrétariat général avant le 31 mars 1967.

Restriction

Des députés, les conseillers législatifs, les sénateurs et les membres des exécutifs provinciaux ou fédéraux des partis politiques ne sont pas éligibles comme délégués ou suppléants.

Diversité

Dans chaque comté, 15 délégués seront élus pour représenter divers secteurs d'activités: femmes, jeunesse, étudiants, ouvriers, agriculteurs, professionnels, instituteurs, hommes d'affaires, municipalités et commission scolaires.

Déboursés

Dans la réalisation des assises nationales, le prix du billet de chemin de fer, aller et retour, est payé à chaque délégué. L'organisation des assises assume les frais des repas et des chambres d'hôtel.

FORMULE-REPONSE

LES ETATS GENERAUX DU CANADA FRANCAIS
Case postale 148 - Succursale N - Montréal 18 - 729-5296

MISE EN CANDIDATURE
AUX ELECTIONS DU 16 AVRIL 1967

Je, soussigné(e), accepte d'être candidat aux élections du 16 avril 1967 pour remplir la tâche de délégué du comté de aux Etats généraux du Canada français.

En foi de quoi, j'ai signé à le 1967.

.....
Candidat (Lettres mouillées)

.....
Témoin Adresse

.....
(Occupation)

.....
Téléphone

Mise aux point

du maire de Masson

Dans son édition de la semaine dernière, Le Bulletin de Buckingham, écrivait dans les nouvelles de Masson, que le maire de Masson avait déclaré que la ville de Buckingham ne pouvait construire une usine de filtration sans obtenir d'abord le consentement de la ville de Masson. Dans cette affirmation on déclarait que cette information provenait du sous-ministre des affaires municipales de Québec.

Or, M. Bouchard désire faire la mise au point suivante: Contrairement à ce qui était écrit dans le Bulletin, la ville de Buckingham n'a pas à demander la permission à Masson pour construire une usine de filtration. Cependant, si Buckingham construit son usine et que par la suite l'eau filtrée que la ville de Masson achète de Buckingham est jugée trop coûteuse pour les citoyens de Masson, le conseil de Masson pourrait refuser d'acheter son eau de Buckingham.

Nous nous excusons si la nouvelle de la semaine dernière a pu dépasser la pensée du maire de Masson.

Règlement approuvé

LE CONSEIL APPROUVE LE
REGLEMENT POUR LE PARC
MUNICIPAL.

Lors d'une importante assemblée du conseil de ville de Masson, les échevins ont approuvé le règlement d'emprunt de \$60,000 pour la construction d'une piscine semi-olympique, d'un terrain de balle-molle et de baseball en plus de chalets au terrain du parc municipal. Les contribuables de Masson sont invités pour ce soir jeudi à se prononcer sur le dit règlement entre sept et dix heures en la salle de l'hôtel de ville.

BAPTEME

SOUÇY: M. et Mme Edouard Soucy sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée: Marie, Denise, Lucie, Parrain et marraine: M. et Mme Michel Larouche remplacée par M. et Mme Raymond Bélanger.

N.-D. de la Salette

RESULTAT DU BINGO DES C. DEC.

15 parties à \$5.

1. Mme Ovil Larocque et Mme Fernando Simard de V. D. B.
2. Mlle Johanne Dubois
3. M. Raoul St-Amour
4. Fernand Morin
5. Mlle Francine Morin de Val-des-Bois
6. Mme Damasse Morin de Val-des-Bois
7. M. François Blanchard de Val-des-Bois
8. Mme Gilles Raby
9. M. Bernard Larocque de Val-des-Bois
10. Mlle Johanne Dubois
11. M. Raoul St-Amour
12. Roméo Blanchard de Val-des-Bois
13. Mme Raoul Morin de Val-des-Bois
14. M. Yves Dubois
15. Mme Ovil Sarazin de Val-des-Bois

5 parties à \$10.00

1. Jean Sarazin de Val-des-Bois
2. Mme Jean Morin et Jean Sarazin
3. M. Fernand Morin
4. Mme Fidèle Morin
5. M. François Blanchard de Val-des-Bois

Le Gros Lot n'a pas été gagné. Mme Valmore Blanchard et Mme Gaston Durocher qui ont gagné le prix de consolation.

Partie gratuite

Mlle Nicole Durocher

Les Chevaliers de Colomb désirent remercier tous les gens qui sont venus en grand nombre à ce Bingo et espèrent qu'ils seront de retour le 16 avril prochain alors que le Gros Lot sera de \$90.00.

Raymond Larocque,
La Salette.

APPAREILS AUDITIFS

ZENITH

Léo Trudel

Buckingham

Qualité et Service
EST
NOTRE DEVISE

ED'S SALE & SERVICE

Location - Vente et réparations
de machines à coudre neuves ou usagées

Ed. Bisson, prop.
264 Principale Nord

966-5858
Buckingham

JEUNES GENS

PROFITEZ D'UN SPORT JEUNE ET AUDACIEUX.
AYEZ UNE MAITRISE PARFAITE DE VOUS-MEME.
JOIGNEZ LE CENTRE DU PARACHUTISME A

Centre aéronautique St-André-Avellin Inc. ST-ANDRE-AVELLIN, QUE.

COURS COMPLET - PARACHUTISME
- PILOTE PLANEUR

Carte de membres en vente :
STUDIO JEAN BASTIEN PINKOS B-A
Buckingham, Qué. Buckingham, Qué.

Informations : R. BASTIEN - 986-3584

Vol nolisé - Vol récréatif - Pilotage
Restaurant et Motels sur place

DECES

M. ERNEST HEBERT

Lundi le 27 mars est décédé M. Ernest Hébert, du 381 rue Charles à Buckingham, à l'âge de 61 ans. Né à Perkins le 18 juin 1905, il était le fils de Joseph Hébert et de Mathilde Charette tous deux décédés. M. Hébert était marié à Aurore Plouffe qui lui survit. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, deux fils: Réal et Armand de Perkins. 2 filles: Mmes Lucien Rollin, Marie-Ange de Perkins et Léo Simard, Lisette de Templeton-Est. 2 frères: Maurice de Gatineau et Léo de St-Jérôme. 2 soeurs: Mmes Eugène Pilon de Ste-Rose et Réginald Lécuyer de Gatineau. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Brunet, 115 rue MacLaren à Buckingham, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, vendredi le 31 mars à 8,45 a.m. pour le service en l'Eglise St-Grégoire à 9 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

M. FRED CHESLOCK

Vendredi le 24 mars, à sa résidence à Poltimore, Qué., est décédé M. Fred Cheslock, époux de Erna Lange décédée. M. Cheslock était âgé de 70 ans. Il était le fils de John Cheslock et de Mary Butler, décédés. Il laisse dans le deuil, 2 filles: Mmes Albert Galloway, Alice et William Lapointe, toutes deux de Sault Ste-Marie. 3 soeurs: Mmes Adrienne Charron Flossie Venne, Paul Brunet, toutes trois de Poltimore. La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Brunet, 115 rue MacLaren à Buckingham. Les funérailles ont eu lieu mardi après-midi à 1,30 p.m. L'inhumation eut lieu au cimetière de Sault Ste-Marie.

MME EDWARD P. MACNAMARA

Jeudi le 23 mars est décédée, Mme Edward P. MacNamara de Détroit, Michigan, à l'âge de 88 ans. Mme MacNamara était née Mary, Agnès Gleason, le 6 sept. 1878. Elle laisse dans le deuil, 4 fils: Dan, Arthur, Raymond et Edward. 5 filles: Mmes

James Fox, Laura; D. McGennis, Mildred; J. Peckinpugh, Agnès; Joseph Kuptz, Lona, toutes de Détroit. M. MacNamara était le fils de John Gleason de Spokane, Washington; William Gleason de Buckingham. 3 soeurs: Mmes Napoléon Paquette de Cumberland, Mildred Daragon de Windsor; Alphonse Droust de Buckingham. La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Brunet, 115 rue MacLaren à Buckingham, d'où eut lieu le départ du cortège funèbre lundi le 27 mars à 9,40 a.m. pour le service en l'Eglise Notre-Dame des Neiges de Masson à 10hres. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

M. DONAT LAJOIE

M. Donat Lajoie, célibataire, est décédé jeudi le 23 mars, à l'âge de 72 ans. Il était le fils de Michel Lajoie et de Thérèse Prévost. La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Brunet de Notre-Dame du Laus. Les funérailles ont eu lieu lundi matin le 27 mars en l'Eglise de Notre-Dame du

Laus. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

MME ALEXANDRE GIBEAULT

A l'hôpital St-Michel, mercredi le 29 mars, est décédée, Mme Alexandre Gibeault de la 4e concession à Buckingham. Née Rose Labelle le 28 avril 1907, Mme Gibeault était la fille de Edouard Labelle et de Pamela Labelle décédée. Outre son père, la défunte laisse dans le deuil un fils, Alexandre de Buckingham, 3 filles: Mme Denis Pilon, François de Val-Quesnel, Mme Gil-

les Pilon, Yvonne de Chénéville et Mme Thérèse Gibeault de Val-Quesnel. 3 frères: Joseph de Mayo, Abel de Papineauville et Albert de Poltimore. 4 soeurs: Mmes Hervé Baril de Bawassan Ont., Roméo Gauthier, de Papineauville, Mlle René Labelle de Buckingham et Mlle Della de Californie.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Vicent Brunet, 115 rue MacLaren à Buckingham. Au moment d'aller sous presse, la date et l'heure des funérailles n'étaient pas encore connues.

PARTIE DE SUCRE A BUCKINGHAM

8 avril 1967.

Vous êtes invité, avec votre famille, à une partie de sucre qui aura lieu chez J. et R. Pierre Patry, à Buckingham, samedi le 8 avril de 1,30 p.m. à 4,30 p.m.

D'abord, il faut se rendre à Masson. Rendu au garage Esso, qui est à l'entrée du village en venant de Hull, on tourne à la gauche et on monte jusqu'au magasin Excell; une distance de 2,5 milles. Puis on tourne encore à gauche et on fait encore 2,2 milles.

Nous servirons du café, des liqueurs et de la tire sur la neige. Ceux qui sont intéressés à la fabrication des produits de l'érable recevront les conseils du technicien de l'Agriculture M. Jacques Lambert. Les conseils sylvicoles seront donnés, par l'ingénieur des Renseignements forestiers, Adrien Larriée. Mettez des claques.

AVIS

Avis est par les présentes donné que le 23e jour de mars 67, sous le No. 168-157, il a été enregistré au Bureau d'enregistrement pour la division d'enregistrement de Hull un contrat de vente, cession et transport, par Ward Electrical Service Reg'd à la Banque de Nova Scotia, une banque canadienne à charte, de l'universalité des créances et comptes de livres, actuels ou futurs de la dite Electrical Ward Service Reg'd.

Cet avis est donné conformément aux dispositions de l'Article 1571 (d) du Code Civil de la Province de Québec.

Ce 23e jour de mars 1967.

La Banque de Nova Scotia, (30-6)

Charette Menuiserie

ARMOIRES

PORTES et CHASSIS
EN BOIS et ALUMINUM

PLANAGE - RIPAGE

TEL.: 986-2411



en veux-tu? en v'là...dans les pages jaunes

Notre ville a de tout... belles boutiques, services pratiques, gens serviables, et vous les trouverez tous dans les Pages Jaunes. Que fait cet engrenage dans la photo ci-dessus? Il est là pour prouver que le consommateur industriel, tout comme le consommateur domestique, trouve avantageux de magasiner dans les Pages Jaunes. Disons, par exemple, qu'il vous faut de A à Z pour votre industrie. Les Pages Jaunes vous indiqueront où trouver abrasif, boîtes, convoyeurs et ainsi de suite jusqu'au zinc. Prenez donc la bonne habitude de consulter les Pages Jaunes... car cet annuaire, comme cette ville, a de tout!

cet annuaire
comme cette ville
a de tout!



Ass. Canadienne des compagnies de timbres-primés

M. Monty West, Président du Conseil de l'Association Canadienne des Compagnies de Timbres-Primes, a déclaré la semaine dernière au Comité spécial conjoint du Sénat et de la Chambre des Communes sur les prix aux consommateurs que, "Il est illogique de laisser entendre que les timbres-primés ont, de quelque façon que ce soit, contribué à l'ascension récente du coût des aliments qui, comme on l'a mentionné, a pris naissance au cours de la dernière ou des deux dernières années."

M. West a présenté un mémoire au Comité au nom de CASCO et a souligné que les timbres-primés ont débuté au Canada, à partir de l'est du Manitoba, il y a de nombreuses années et que le coût des timbres-primés au détaillant n'a pas été augmenté depuis leur début et ne peuvent donc contribuer aux récentes augmentations du coût des aliments.

Un autre point important établi par M. West est le fait qu'un détaillant paie habituellement pour le coût d'un plan de timbres par l'accroissement du volume de ventes. "De nombreux frais de base du détaillant tels que l'électricité, le chauffage, les taxes, l'air climatisé, les terrains de stationnement, etc., sont statiques et l'accroissement du volume signifie que les frais statiques peuvent être répartis sur un plus grand nombre de dollars de ventes. A la suite de cet accroissement de volume, il peut défrayer le plan de timbres par une augmentation de ventes de 10-12% environ, ce qui signifie que les timbres n'augmentent en rien les prix aux consommateurs et de fait, représentent plus souvent une promotion qui s'écoule d'elle-même pour le détaillant."

Interrogé très soigneusement par les membres du Comité, M. West, qui est aussi vice-président de Gold Star Sales, une compagnie desservant plus de 7,000 détaillants indépendants, a déclaré que, d'après sa propre expérience, les détaillants qui ont introduit les timbres-primés ont pu augmenter leur volume suffisamment pour défrayer les frais du plan et dans la majorité des cas, le surplus de 10-12% requis a été de beaucoup dépassé.

Le mémoire a établi, avec surprise, que 95% de tous les timbres-primés émis sont échangés et a souligné que ce chiffre d'échange à 95% est accepté par le Ministère du Revenu national du gouvernement fédéral dans l'évaluation des paiements d'impôt par les compagnies de timbres. "En effet, nous croyons que la proportion de l'échange est même plus élevée que cela et notre compagnie établit maintenant son budget en tenant compte du fait que de 97 à 98% de tous les timbres-primés émis sont échangés."

Sur la question de transmissibilité, M. West a exprimé l'opinion que la transmissibilité des timbres serait avantageuse au consommateur canadien. Il a fait remarquer que la transmissibilité signifierait que les timbres de même marque donnés par un nombre de magasins pourraient être mis dans un seul livre pour faciliter l'échange des timbres.

M. West a affirmé que les timbres représentent un moyen de promotion pour le détaillant mais qu'ils doivent également être considérés comme un escompte réel que le détaillant accorde à ses clients sur le paiement au comptant au moment de l'achat. "Les escomptes ne sont pas rares et ils existent depuis des centaines d'années. Ils ont probablement fait leur début lors qu'un article supplémentaire était remis aux clients réguliers."

M. West a déclaré que la majorité des plans comportant des timbres permettent l'échange des livres de timbres contre des bons d'aliments afin que l'épargne soit appliquée au coût des aliments, mais il a fait remarquer, que ce type d'échange n'est pas populaire auprès des consommateurs car ils préfèrent obtenir une plus grande valeur sous forme de marchandise dans le catalogue de la compagnie de timbres.

CASCO mentionne de plus dans le mémoire que "les timbres-primés sont simplement un des nombreux moyens pris par les détaillants au cours des quinze ou vingt dernières années pour attirer la clientèle à leurs magasins. Les détaillants qui n'ont pas de plans de timbres utilisent d'autres formes de promotion telles que des prix, jeux, ou une publicité plus élaborée à la radio, à la télévision ou dans les journaux. Les timbres-primés font partie du budget de promotion des détaillants et s'ils sont éliminés, l'argent est alors transféré à une autre forme de promotion."

Les timbres-primés, a déclaré M. West, ne donnent pas aux consommateurs quelque chose pour rien mais leur donnent plutôt quelque chose au lieu de rien. Il dit que c'est le seul type de promotion qui donne un bénéfice distinct et direct sous forme de marchandise à tous les consommateurs.

Commentant sur les sondages qui ont été faits au sujet des timbres-primés, il a ajouté, "On peut déclarer, et avec autorité, qu'aucune étude ou enquête, législative ou académique, n'a prouvé que les timbres-primés contribuaient à augmenter le niveau général des prix. Lorsque, occasionnellement, les prix de certains magasins donnant des timbres étaient très légèrement supérieurs, les experts ajoutaient que la valeur des primes était telle que l'acheteur était plus que remboursé."

Le Dr Brian Dixon, Ph.D., professeur adjoint, Cours d'administration en affaires, Université McGill, qui a également témoigné devant le Comité a dit qu'à son opinion, les timbres-primés tendent réellement à augmenter la concurrence et contribuent donc à maintenir les bas prix. Il a suggéré que l'intensité de la concurrence dans une région donnée, a beaucoup plus d'effet sur le prix au détail des aliments que la question de tout genre de promotion.

Jos Montferrand à Pte-Gatineau

Le Comité de Centenaire de la ville de Pte-Gatineau, présentera dans cette ville, du 15 au 30 avril 67 à 8 hres p.m. au gymnase Robinson situé sur la rue Champlain, la comédie musicale "JOS MONTFERRAND A POINTE-GATINEAU". Cette fresque théâtrale sera présentée sur une scène en rond. En plus d'être une création, cette comédie-musicale sera une des premières au Canada à être présentée sur un plateau en rond.

Concernant la comédie-musicale, l'histoire tourne autour du curé, le bonhomme Gauthier, le grand-père Boullé, Jos Montferrand, Lady Isabel Aberdeen, Lord Aberdeen, le capitaine John Sinclair, le cocher John Keddie, Françoise Moreau (la plus jolie fille du village) Edgar Moreau (frère de Françoise) et Narcisse (le bédau du curé).

L'auteur John Marier, a choisi plusieurs noms de familles locales, tels que: Bigras, Bouvier, Cabana, Carrière, Cousineau, Lépine, Lorrain et Tremblay.

En plus du dialogue, John Marier a écrit trois chansons, "La ville de Bytown", "Le Gars d'la Pointe" et "Du sapin pi d'la Pruche" suivit des airs folkloriques connus: "C'est la Belle Françoise", "Youpe! Youpe! sur la rivière", "Le bal chez Boullé", "Envoyons-l'avant", "Les raftmen", "Maluron Maluré", "Prend'un p'tit coup", en plus des airs de musique d'atmosphère tels que "Un Canadien Errant" et le "Pater Noster".

Les danses et la mise en scène seront confiées à M. Pierre Gauthier.

Parmi les 27 comédiens de la distribution de la comédie musicale: "JOS MONTFERRAND A POINTE-GATINEAU", cinq de ce nombre sont très connus dans la région soit: dans le domaine du chant, de l'opéra et du théâtre. Des noms tels que Renelle Landry, Lucienne Roy, Maurice Bigras, Pierre-Emmanuel Collin et Eugène Laurin, rappellent de très belles soirées aux habitués des spectacles régionaux.

Les billets sont en vente aux endroits suivants:

POINTE-GATINEAU

NOM	Rue	TELEPHONE
André Bégin	2, rue St-Louis	777-0354
Alcide Blais	176, rue St-Antoine	771-3551
Jean Bourbonnais	26, rue St-Louis	771-2243
Caisse Populaire de Pte-Gatineau	35, Champlain	777-5243
Etoile du Nord	174, rue St-Louis	771-8064
Gérard Plouffe	26, rue St-J. Baptiste	771-5073
Mme E. Villeneuve	55, rue J.-Cartier	777-0382

HULL

Centre Diocésain	115, rue Carillon	771-9649
Cartier Migneault	153, rue Principale	777-0221
Librairie Montpetit	113, rue Hôtel de ville	771-3235
Campeau Smoke Shop	425, Boul. St-Joseph	776-1332

OTTAWA

Librairie Dussault	366, rue Dalhousie	236-2331
--------------------	--------------------	----------

Drôles d'idées

On peut lire à l'entrée d'un bar du Caire: "Les dames non accompagnées ne sont pas admises, à moins d'avoir avec elles un mari ou un fac-similé."

Voici ce que contenait une autre inscription: "Monsieur, partisan passionné égalité des sexes, aimerait faire connaissance dame seule ayant excellente situation, avec retraite garantie, et pouvant assurer avenir de son mari."

On signale dans une revue médicale britannique qu'un homme d'affaires africain de 30 ans a commencé à présenter des signes aigus d'ulcères le même jour où il apprit que ses quatre femmes étaient enceintes.

Durant une campagne électorale, on a publié la photo d'un candidat entouré de sa nombreuse famille. Légende: Il travaille vite et bien."

Un comédien prenant la défense d'un camarade de plateau: "Non, ce n'est pas un raté! Il a commencé tout au bas de l'échelle et il s'y trouvait bien."

Poin-tu.

A la cabane à sucre

A la Sucrerie Chez Brazeau, dans le rang St-Charles à Papineauville, tous les samedis, dimanches, vous êtes reçus très amicalement par M. et Mme Brazeau. Il y a un grand terrain de stationnement à deux pas de la cabane à sucre. Pour une belle soirée de plaisir, ou pour une partie de sucre, appelez à 427-5611 à Papineauville.

MEILLEURE HISTOIRE

REGRETS SINCERES.

Deux vieux amis se rencontrent, s'empressent d'aller au café voisin.

Tout en buvant, ils se font des confidences et se racontent ce qu'est leur vie respective, depuis qu'ils sont mariés.

Le premier s'écrie: Pour moi ce n'est pas compliqué. Au début de mon mariage, j'étais tellement heureux de ma femme que je la serrais contre moi à tout moment au risque de l'étouffer.

Le second hoche la tête, boit un coup et demande: Et maintenant?

Maintenant, vous ne pouvez savoir à quel point je regrette de n'avoir pas serré plus fort...

Mi-da-ce.



AVIS LEGAL



D'ORDRE: H.B. SAVAGE, syndic
dossier: 439 (1963)

4 PROPRIETES SITUEES A MASSON, QUE.
à être vendues par

ENCAN PUBLIC

SAMEDI LE 1er AVRIL 1967 à MIDI

A L'HOTEL DE VILLE DE BUCKINGHAM

- 1) BUNGALOW-
No. civique - 13 chemin Montréal
Masson, Qué. - situé sur lot 11b-8

Mise à prix: \$4,400.00
- 2) DUPLEX-
No. civique 15-17 chemin Montréal
Masson, Qué. - situé sur lot 11b-9

Mise à prix: \$5,890.00
- 3) DUPLEX-
No. civique 5-7 rue St-Alphonse
Masson, Qué. - Situé sur lot 11b-22

Mise à prix: \$7,680.00
- 4) COTTAGE - 9 appts.
No. civique - 9 chemin Montréal
Masson, Qué. - situé sur lot 11b-5-6

Mise à prix: \$12,470.00

Date: Samedi le 1er avril 1967 à MIDI
Lieu: Hôtel de ville de Buckingham
Inspection: le matin de l'encan depuis 11 hres.

N.B. 1) un dépôt initial de 20% doit être fait en argent ou chèque visé au moment de l'encan
2) la mise à prix équivalente à l'évaluation municipale
3) un délai de 60 jours sera accordé pour compléter les ventes.

G. Fournier Limitée

5198 rue ST-HUBERT MONTREAL 34

Encanteurs Licenciés Tél.: 277-9122 Liquidateurs



Voici une photo de la parade qui a précédé l'ouverture officielle du tournoi de hockey, du Centenaire en fin de semaine à Buckingham. Dans les décapotables l'on remarque les candidates au titre de Reine.

Photo Jean Bastien.



Lundi dernier avait lieu le mariage de Mlle Ghislaine Leduc, garde-malade à l'hôpital St-Michel de Buckingham, fille de M. et Mme Ludovic Leduc de Thurso, à M. Claude Robinson, fils de M. et Mme Roméo Robinson d'Angers. Les nouveaux époux éliront domicile à Angers.

Photo Jean Bastien.

PENSEZ A VOTRE ABONNEMENT



L'éducation est fille de la civilisation

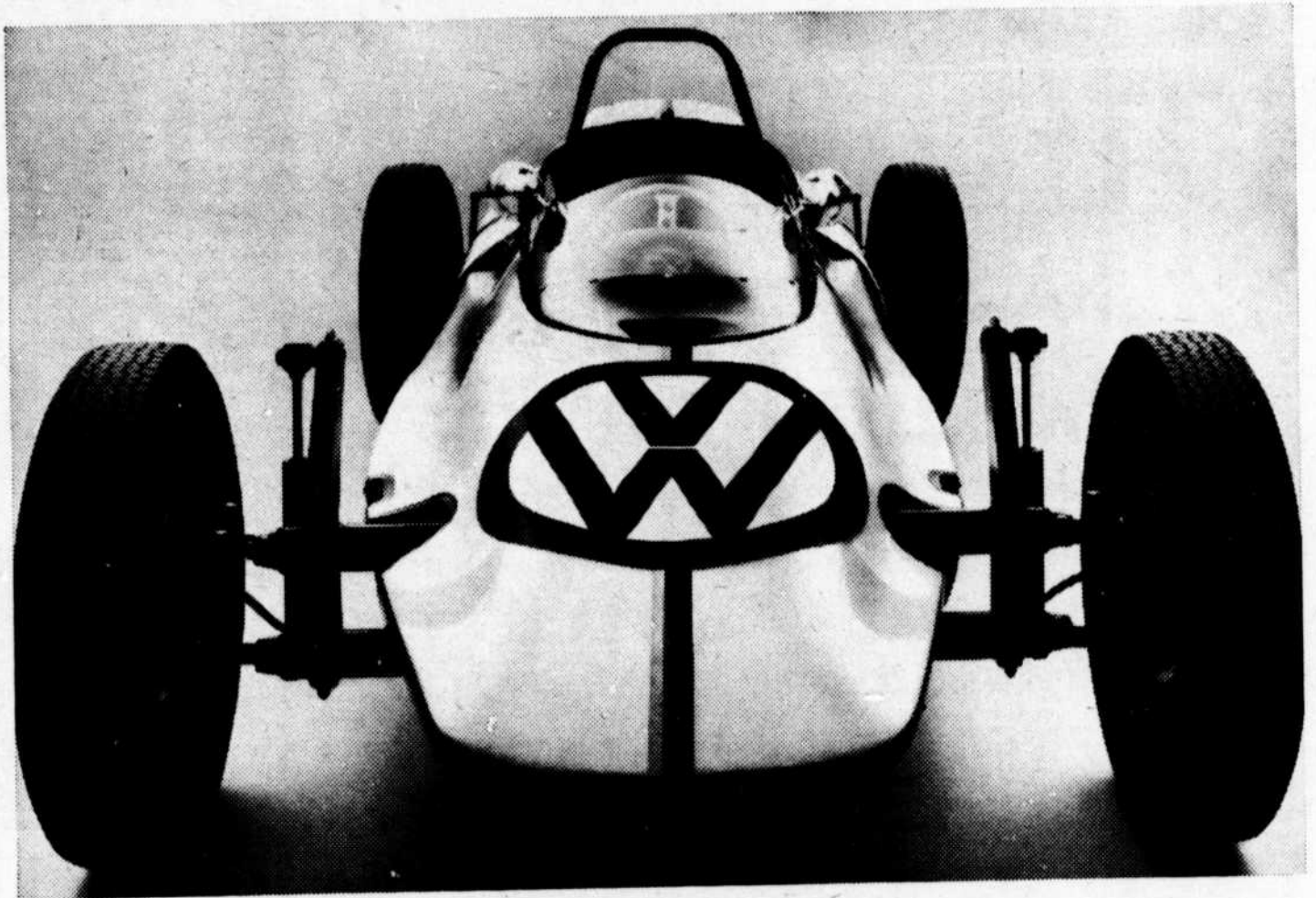
Au sujet de cette semaine consacrée à l'Education, c' est en est plutôt une de civilisation que nous avons besoin. Pas seulement notre peuple mais le monde entier. Car si on en juge par le déroulement de l'histoire du monde, il y a lieu de se demander où est en vérité la civilisation.

Présentement au Québec nous sommes au moins dans l'ère chrétienne. C'est par conséquent cette civilisation que nous devons aider. Pour qu'elle puisse progresser il faut que le plus fort protège le plus faible. Ce principe civilisateur s'applique partout. Mais c'est surtout dans les moeurs chrétiennes qu'il doit agir sur les humains. En vertu de ce principe civilisateur, tout homme doit être le protecteur de toute femme. Que celle-ci soit son épouse, sa fiancée, sa petite amie, sa parente ou n'importe quelle étrangère, l'homme doit la protéger contre tout danger moral ou physique.

Au lieu d'être ce protecteur à cause d'un manque de civilisation, très souvent l'homme n'est qu'un vil séducteur à l'égard de l'autre sexe. Pour donner ici une vérité complète, il faut dire que parfois il y a l'inversion dans cette séduction. Dans ces cas-là il s'agit d'une volonté gélatineuse chez celui qui se laisse séduire. Ce que j'écris-là va peut-être paraître drôle à certaines gens, mais ces rires auront pour cause une très grande ignorance de la vérité. D'autant plus que l'heure n'est pas au rire mais à une suprême valeur pour la société des hommes.

Il est certain que le jour où la civilisation chrétienne aura assez progressé par la protection du plus faible par le plus fort, tel qu'exposé ci-dessus, l'Education causera beaucoup moins de soucis aux éducateurs et aux parents. Avis donc aux intéressés qu'ils ont là la meilleure formule d'action éducative. Mais cela à une condition, c'est que les éducateurs et les parents n'oublient jamais que c'est la religion qui est le plus grand facteur de civilisation et que l'éducation est sa fille.

Georges Bergeron,
Directeur des Militants chrétiens.



Un bolide sommeille dans chaque Volks.

Il en faut peu pour libérer toute la fougue d'une Volkswagen.

Prenez une VW, remplacez la carrosserie, faites quelques réglages et vous pourrez participer à une course de Formule Vee.

Comment une Volkswagen de tous les jours, pratique et tranquille, peut-elle se convertir aussi facilement en quelque chose d'aussi peu commode?

Reprenons les termes du Manuel international de Formule Vee: "Les éléments Volkswagen semblent avoir été fabriqués spécialement pour la course automobile."

"Refroidi par air, le moteur, presque entièrement en aluminium, est léger et développe une grande puissance. De plus, il est déjà adapté au principe des moteurs à

l'arrière des voitures modernes de course."

"Sa construction robuste en fait un moteur qui semble être pratiquement indestructible; même dans les rudes conditions de la course."

"Et le coût de fonctionnement est particulièrement bas. Un train de pneus en général dure plus d'une saison et il est presque impossible de consommer cinq gallons d'essence en une course de 80 milles."

Il semble que ce sont les mêmes choses qui font de la VW, la voiture pour les gens qui ne sont pas particulièrement pressés d'aller quelque part et qui font de la Formule Vee, la voiture des gens qui sont très pressés d'aller nulle part.



BERNDT BROS. GARAGE REG., 436, rue Charles, Tél. 986-2733

Des eaux claires, pour la vie au grand air

Texte d'une allocution prononcée par M. Ernest Pleau, Président du Salon du Sportman de Montréal, lors d'une conférence de nouvelles, au Club Canadien, mardi le 7 mars, 1967.

On se demande parfois si les Canadiens, et les Québécois en particulier, prennent le temps de compter leurs bénédictions. Dans le domaine des ressources naturelles, ils sont vraiment comblés. De toutes nos ressources naturelles, l'eau est sans contredit la plus importante. Sans eau, la vie même n'est plus possible.

Notre province est favorisée. Elle s'enorgueillit du majestueux fleuve St-Laurent, et les lacs et rivières abondent. Malheureusement, cette situation privilégiée est la source d'un sentiment trop répandu qui veut que l'on puisse utiliser sans discernement et sans vergogne toute l'eau indispensable à la vie, quitte à laisser, par la suite, à la nature, le travail d'épuration, en tout ou en partie de nos eaux souillées.

Notre province qui baigne littéralement dans l'eau, fait aujourd'hui face à une sérieuse pénurie d'eau claire. En face de ce problème, il était tout naturel et logique que le Salon du Sportman de l'année de l'Expo et du Centenaire choisisse comme thème: "Des Eaux Claires pour la Vie au Grand Air."

Ce thème, nous voudrions qu'il soit considéré comme un cri d'alarme. En arrivant à Montréal, un visiteur s'étonne que le Montréalais, qui vit sur une île, ne puisse pas profiter de belles plages, ne puisse pas s'adonner à la pêche et aux plaisirs du nautisme.

Comment lui expliquer que chez nous, nos municipalités environnantes et nos autorités, dépensent beaucoup plus d'argent, consacrent beaucoup plus d'efforts pour polluer nos eaux que pour les épurer.

Il suffit de lire les journaux pour se rendre compte que telle ou telle municipalité a voté un montant considérable afin de construire un système d'égouts. Le budget de pollution de nos eaux est astronomique. On vote en un clin d'oeil un montant considérable pour la construction d'un système d'égouts qui polluent nos eaux. Mais on remet aux calendes grecques le moment de voter un montant afin d'ériger une usine d'épuration.

Pourtant la situation est telle que, dans la zone habitée, il est devenu urgent de prendre, dès maintenant, des mesures draconiennes d'assainissement afin que les eaux redevennent propices à la natation, à la pêche, au nautisme, ainsi qu'aux usages touristiques, ruraux et industriels.

Le problème nous disent les experts, est d'autant plus grave que d'ici vingt-cinq ans, la consommation d'eau pour usages ruraux, résidentiels et industriels aura respectivement doublé, triplé et quadruplé, tandis qu'à cause des loisirs qui prennent une place très importante dans notre vie, nous aurons de plus en plus besoin d'eaux claires sur toute l'étendue de notre territoire.

Le problème de l'eau claire est celui de toute le monde. C'est surtout le problème du Québécois et du Montréalais, de celui qui ne peut se payer de grands voyages pour pêcher ou camper près d'un lac aux eaux limpides.

Conscient du problème qui le confronte, Monsieur Tout le Monde, peut aider à le solutionner. L'eau étant un bien commun, c'est au niveau des gouvernements qu'il appartient d'aménager, d'épurer et de protéger nos cours d'eau.

La Fédération Québécoise de la Faune, qui se fait le porte-voix aux récriminations des sportsmen auprès des autorités gouvernementales, tend les bras à toutes les associations de chasse, de pêche, à tous les clubs sociaux et à tous les membres de ligues de propriétaires ou associations de camps d'été sur le bord des rivières et des lacs qui réclament l'épuration de leurs eaux. Déjà, les associations de propriétaires du lac Archambault, du Lac Simon et du Lac Brôme songent à se joindre aux rangs de la Fédération.

Le Salon du Sportsman joue un rôle de premier plan dans chaque grande campagne de la Fédération Québécoise de la Faune. Le Salon du Sportsman, une organisation bénévole et sans but lucratif, qui existe depuis trente ans, délègue les cordons de sa bourse pour aider la Fédération Québécoise de la Faune et les Pêcheurs et Chasseurs de Montréal à continuer la lutte pour la Conservation, l'éducation du public, la restauration de nos ressources naturelles, notre plus grand héritage.

Hygiène des pieds-diabète

Puisque la diabète diminue souvent la circulation du sang vers les pieds, les diabétiques sont portés à avoir des ennuis avec leurs pieds.

Les diabétiques peuvent protéger leurs pieds en portant toujours des chaussures bien ajustées, à semelles de cuir et à talons plats ainsi que des pantoufles ou des bas. Ils ne doivent pas porter de pantoufles pour travailler ni de chaussures ouvertes ou de sandales pour le jeu.

Ils éviteront d'exposer leurs pieds à la pluie, au froid ou aux rayons de soleil intensifs.

Les diabétiques ne devraient jamais couper leurs cors ou les durillons avec une lame de rasoir ou un couteau, ni mettre de antiseptiques ou des produits chimiques très forts sur leurs pieds.

Ils éviteront de réduire la circulation en portant des jarretières élastiques ou des bas trop serrés au haut de la jambe ou encore en se servant d'une bouillotte, d'un coussin chauffant ou d'eau chaude pour leurs pieds.

Chaque fois qu'ils éprouveront des ennuis avec leurs pieds les diabétiques devraient en parler immédiatement à leur médecin.

L'HOTELLERIE-

PERCEPTION

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. G. Loubier, annonce que le Service de l'hôtellerie fera lui-même dorénavant, la perception des droits ayant trait à l'émission et au renouvellement des permis d'hôtels et de restaurants. Depuis l'automne dernier, ce service a entrepris la modernisation de son système de classification des dossiers, et en conséquence, a modifié certaines de ses procédures administratives.

Ainsi, grâce à la collaboration du ministère de l'industrie et du commerce et du ministère des finances, il lui a été possible de recourir à la mécanographie. De cette façon, certains travaux de compilation, qui exigeaient jusqu'à maintenant l'examen individuel de dossiers se feront en un temps record.

Grâce à ce nouveau procédé le Service de l'hôtellerie fera dorénavant tenir des factures à tous les hôtels, motels, maisons de logement, restaurants, et terrains de camping de façon que le permis qu'ils détiennent puisse être renouvelé pour la date prévue dans la loi de l'hôtellerie, soit le 30 avril.

Les détenteurs de permis recevront un avis de paiement, qu'il leur suffira de retourner, par le courrier avec leur chèque visé ou leur mandat-poste. Le Service de l'hôtellerie leur expédiera le permis de la même façon. Il est à noter que les fonctionnaires du ministère du Revenu qui, jusqu'ici, étaient chargés de la perception n'auront plus à s'acquitter de ce travail.

Le recours à la mécanographie présentera d'autres avantages, notamment celui de permettre une préparation beaucoup plus rapide de la documentation qui, chaque année, sert de base à la confection du répertoire du gîte ainsi que de celui des terrains pour tentes et roulottes.

HOTEL au VIEUX PIN

SAMEDI et DIMANCHE

LES 1-2 AVRIL

EN VEDETTE

CHANTEUR DE CHARME

- ARTISTE DU DISQUE,

DE LA RADIO ET DE LA T.V.

Daniel Proulx



SPECTACLES :

SAMEDI

10.30 P.M. - 12.30 P.M.

DIMANCHE

9 HRES P.M.

ENTREE LIBRE

TALENT REGIONAL

Françoise Brazeau

THURSO - CHANTEUSE

JOLIE ET CHARMANTE

DANSFUSE

Nyckey Diamond

Orchestre dans le vent: "LES VALETS"

ST-ANDRE AVELLIN

RESERVATIONS :

TEL. 6-S-2 P.O.

Mémoire soumis à l'Hon. Bellemare

Réglementation des heures d'affaires dans la province

LES HEURES DE COMMERCE :

Le ministre Maurice Bellemare accueille la Fédération du Détail et des Services.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce, l'honorable M. Bellemare, aussi ministre provincial du Travail, recevait le mardi 21 mars à ses bureaux de la Vieille Capitale, une délégation de la Fédération du Détail et des Services du Québec, sous la présidence de M. Bruno Cousineau, qui était allée lui soumettre de concert avec un groupe de représentants d'associations patronales et de détaillants, un mémoire concernant la réglementation des heures d'affaires des établissements commerciaux de la Province.

Cette démarche était affectuée dans le cadre d'une vaste campagne entreprise par les associations affiliées à la FÉDÉRATION en vue de réaliser une fois pour toutes l'uniformisation des heures d'ouverture et de fermeture du commerce de détail et de service dans la Province.

RAPPORT MAJORITAIRE.

Il convient de rappeler ici, que préalablement à la soumission du mémoire en question, un Comité, dit Comité Rameau, avait été formé par le précédent gouvernement libéral, en février 1966, pour faire enquête précisément sur ce problème des heures de commerce dans le Québec. Mais il advient que le secrétaire de ce "Comité Rameau", M. Louis Lachaine, non seulement refusa d'endosser le rapport majoritaire rédigé à l'issue de l'enquête, mais produisit son propre rapport "minoritaire" qui, à toutes fins pratiques, allait à l'encontre des recommandations que proposait le premier document.

Les choses en étaient là quand la Fédération du Détail et des services du Québec décida de faire valoir le point de vue de la majorité des détaillants, petits et gros, auprès des autorités conjointement avec d'autres groupements d'hommes d'affaires intéressés.

Le ministre Bellemare s'est dit particulièrement sensibilisé au problème qu'on lui présentait et il a annoncé, en premier, qu'il allait le soumettre sans délai au comité parlementaire de l'Industrie et du Commerce qui siégera pour la première fois sous peu.

M. Bellemare a déclaré que parallèlement la question sera soumise à l'opinion publique et que, pour ce faire, il fera publier intégralement au début d'avril non seulement les conclusions du rapport Rameau, mais également le texte du rapport minoritaire du secrétaire, Lachaine. Il a invité par la même occasion les associations intéressées à faire au Comité, les recommandations qu'elles jugeront à-propos en temps opportun.

Des 78 mémoires d'organismes qui avaient été soumis précédemment au Comité Rameau 67 étaient favorables à l'adoption d'une réglementation des heures d'affaires des maisons de commerce dans l'ensemble du Québec.

Le mardi 21 mars dernier, le ministre Bellemare a tenu à recevoir personnellement la délégation de détaillants qui était dirigée par M. Raynald Fréchette, député ministériel, de Sherbrooke.

Soulignons que le Comité Rameau qui faisait en quelque sorte l'objet de ces présentations de la Fédération était composé de MM. J. L. Rameau, président et Grégoire Lincourt, fonctionnaires du ministère de l'Industrie et du Commerce, Conrad Rochette, du Travail et Louis Lachaine des Affaires municipales.

La délégation accueillie par le ministre Bellemare était fort représentative du commerce de détail et de service de la Province de Québec.

Liste des délégués présents à l'entrevue accordée par l'honorable Maurice Bellemare, Ministre de l'Industrie et du Commerce, le 21 mars 1967, à Québec.

Association Canadienne des Détaillants en quincaillerie, section du Québec - MM. Roland Sauvé, vice-président, J. Paul Morency, gouverneur.

Association Canadienne des Détaillants en Chaussures, section du Québec - M. Pierre Dufour, représentant.

Association des Hommes d'affaires du Nord de Montréal - M. André Marchand, président.

Association des Garagistes et Détaillants d'Essence du Québec, Inc. - MM. Léo Daoust, trésorier, Alcide Querry, directeur, Laurent Bastien, directeur.

Société des Hommes d'affaires de Sherbrooke - MM. G. Beaudoin, président, Eugène Gingras, directeur.

Centre d'Affaires St-Roch, (Québec) - MM. Raymond Côté, président, Jean-Yves Laurin, vice-président, Ernest Maheu, directeur, Charles Robitaille, directeur-général.

Association des Marchands de Meubles au Détail du Québec Inc. - MM. Fred Courtemanche, président, Léopold Leroux, directeur.

Association des Fourreurs du district de Québec, Inc. - M. Marcel Bourré, président.

Les Maîtres-Fourreurs Associés du Québec, Inc. - M. Vitalien Chartrand, secrétaire-exécutif.

Les Propriétaires Unis du Taxi de Montréal - M. Gilles N. Rivet, représentant.

Association des Détaillants en Alimentation du Québec, Inc. - MM. Jean-Marie Matteau, président, Charles Duplessis, administrateur.

Association des Détaillants en Alimentation, région de Québec - MM. Jean-Paul Gagné, président, Paul Bardou, directeur.

La Fédération du Détail et des Services du Québec, Inc. - MM. Bruno Cousineau, vice-président, Gérald M. Lord, président ex-officio, Denis Lemieux, secrétaire, Ernest Beausoleil, directeur, Emery Lavergne, directeur, Marc Brault, administrateur.

Étaient aussi présents: MM. Raynald Fréchette, député de Sherbrooke, Robert Plante, le sous-ministre-adjoint, Ministère de l'Industrie et du Commerce, Benoit Harvey, journaliste.

te retourneront au Château Frontenac.

A 20 heures et demie, le chef d'Etat assistera à un dîner officiel offert, en son honneur, par le gouvernement du Québec au Café du Parlement.

A 10 heures, le lendemain matin, le premier ministre ira présenter ses hommages au chef d'Etat dans sa suite au Château Frontenac et lui remettra, ainsi qu'à son épouse, un souvenir offert par le gouvernement du Québec.

A 10 h. 45, le chef d'Etat et les membres de sa suite seront reçus à l'Hôtel de Ville de Québec par le maire et les conseillers municipaux.

A l'issue de cette réception, les visiteurs quitteront Québec pour l'Anclenne-Lorette, d'où ils repartiront par avion.

Visites d'Etat à Montréal:

Le Gouvernement du Québec offrira à Montréal, conjointement avec les autorités de la ville, un dîner officiel aux chefs d'Etat, qui n'auront pu accepter son invitation de venir dans la capitale québécoise.

Prolongation de séjour au Québec:

Les chefs d'Etat souhaitent prolonger incognito leur séjour au Québec, pourront être l'objet d'attentions particulières de la part du Gouvernement du Québec, s'ils lui en expriment le désir.

Logement:

Les chefs d'Etat ainsi que les membres de leur suite officielle, descendront normalement, au Château Frontenac.

Il pourra arriver, cependant, que le Gouvernement du Québec propose à ses illustres visi-

Assemblée générale du Conseil Economique Régional de l'Ouest du Québec

M. le Greffier ou Secrétaire-trésorier,

Voici l'ordre du jour pour l'assemblée générale annuelle de notre Conseil économique qui se tiendra jeudi prochain, le 30 mars, à l'Hôtel de Ville de la Cité de Hull.

Comme nous n'avons pas l'adresse de tous les délégués nommés récemment, nous vous prions de bien vouloir transmettre cette circulaire et l'ordre du jour annexé au délégué qui représentera votre corporation ou association à cette assemblée.

Nous demandons à tous les délégués de bien vouloir se rendre assez tôt pour l'enregistrement qui commencera à 10.00 A.M., afin que l'assemblée générale puisse débiter à l'heure fixée, soit 11.00 A.M.

La réunion sera ajournée à 1 heure P.M., pour LE LUNCH QUI SERA SERVI DANS LA SALLE MEME, pour ensuite recommencer à 2 heures P.M.

Il y a des terrains de stationnement près de l'Hôtel de ville de Hull et sur la rue Langevin, à l'arrière du magasin Woolworth.

Votre collaboration est sollicitée pour faire de cette réunion un franc succès.

Votre bien dévoué, Armand Turpin
Directeur général - Director General.

CONSEIL ECONOMIQUE REGIONAL DE L'OUEST DU QUEBEC INC.

167, Principale, Hull.

Assemblée générale annuelle, - 30 mars 1967 - Hôtel de Ville de Hull

Ordre du jour:

1. Enregistrement à 10 HEURES A.M.
2. Mot de bienvenue du président à 11 heures.
3. Mot de bienvenue de Son Honneur le maire Marcel D'Amour de Hull.
4. Lecture des minutes de l'Assemblée constituante du 21 mars 1966 - Adoption.
5. Rapport du trésorier - Bilan 1966 - Budget 1967.
6. Rapport du directeur général.
7. Allocution de M. Germain Dallaire, directeur de la section régionale du Conseil d'Orientation économique du Québec.
8. Exposé sur l'Inventaire Canadien des Terres; M. Marcel Belzile de l'Arda provincial et M. Paul Lajoie de l'Arda fédéral.
9. Rapport du Président.
10. Programme pour les douze prochains mois.
11. Elections du Conseil d'Administration du Président et du Comité Exécutif pour l'année 1967.
12. Choix du vérificateur pour 1967.
13. Affaires nouvelles.
14. N.B. La traduction simultanée sera disponible pour cette assemblée.

A l'occasion de l'EXPO 67

Au moins une quarantaine de chefs d'Etat visiteront la capitale du Québec à l'occasion de l'Exposition universelle et internationale de Montréal.

La plupart y séjourneront une journée à titre d'invités du premier ministre et des membres du Conseil Exé. du Québec.

Le gouvernement offrira un dîner officiel à chacun des chefs d'Etat ou à leurs représentants.

Le chef québécois du protocole a établi, à l'intention de ces illustres visiteurs, un programme-type de séjour. Chacun des chefs d'Etat ou de gouvernement, à son arrivée à Québec vers 14 heures, sera accueilli, au nom des autori-

tés québécoises, par le lieutenant-gouverneur ou le premier ministre, selon le cas.

La visite officielle débutera par une tournée de la ville de Québec ou de sa banlieue jusqu'à la Cité universitaire. A cet endroit, le chancelier de l'université Laval, le recteur et d'autres personnalités universitaires recevront le visiteur et les membres de sa suite.

A 16 heures et demie, le chef d'Etat se rendra au Château Frontenac où il sera logé, avec les membres de sa suite.

A 17 heures et demie, le lieutenant-gouverneur offrira une réception au chef d'Etat.

A 18 heures, le visiteur officiel et les membres de sa suite

teurs une autre résidence pendant la durée de leur séjour en la capitale québécoise.

Sécurité:

La Sûreté du Québec assurera la sécurité des chefs d'Etat pendant toute la durée de leur séjour dans la ville de Québec.

Tenue:

La cravate noire sera de rigueur lors des dîners officiels, offerts par le Gouvernement du Québec aux chefs d'Etat ou de gouvernement.

Les dames pourront porter la robe longue à l'occasion des dîners officiels offerts aux chefs d'Etat ou aux membres des familles royales.

VACCIN

Si vous projetez un voyage et vous avez besoin d'une immunisation contre la variole, assurez-vous d'obtenir le nouveau certificat où l'on indique le numéro de lot et l'origine du vaccin.

On peut obtenir ces certificats par l'entremise des agences de voyages, des compagnies aériennes, des services de santé provinciaux et municipaux, et des services médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Le nouveau certificat international de vaccination contre la variole répond à un règlement établi par l'Organisation mondiale de la Santé.

Cours en bien-être

Le Conseil du Travail de Buckingham-Thurso en collaboration avec le Service d'Education du Congrès du Travail du Canada au Québec, organise des cours en "Sécurité Sociale" pour tous les travailleurs de la région. Les cours seront donnés durant 9 semaines, à compter du 6 mars 1967.

ENDROIT: HOTEL DE VILLE - SALLE DE LA CLOCHE.
HEURES des cours 8 heures p. m.
3 avril

10 avril
17 avril
24 avril
1 mai
8 mai

Caisse d'Economie confrencier,
M. Denis Descelle. Pour ce cours
et tous les autres qui suivront, les
épouses pourront accompagner
leurs époux.

BUDGET FAMILIAL
ACCIDENT DU TRAVAIL
ASSISTANCE CHOMAGE
REGIME DE RETRAITE
COOPERATIVE

Nous invitons tous les travailleurs ainsi que la population de la région à assister à ces cours. AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION.

POUR PLUS D'INFORMATIONS:

Appelez les confrères suivants:

Marcel Latour (Buckingham) 986-2531
Roger Matte (Buckingham) 986-2786

Conseil du Travail de Buckingham,
Congrès du Travail du Canada.

Le 23 avril à Montréal, un vrai diner-bénéfice

Il y a cinq ans, la Fédération libérale du Québec créait un précédent en inaugurant un système d'auto-financement démocratique, les dîners-bénéfices à \$50. le couvert.

Depuis, ces manifestations font partie de la tradition. Deux fois par année, en alternance à Québec ou à Montréal, les militants libéraux se réunissent pour gamir le trésor de leur parti.

Jamais il n'y eut de tricherie. Jamais la Fédération n'a utilisé ce moyen pour tenir une assemblée à caractère électoral. Conçu dans le but de démocratiser les finances, le projet de départ évolua continuellement dans ce sens. Les présences enregistrées se sont chiffrées, en moyenne, dans les deux mille personnes.

Il eut été facile, pourtant, pour un parti au pouvoir, de faire acheter, par la caisse électorale, un grand nombre de billets pour assurer une assistance plus nombreuse. Exemple: banquet Johnson, dans l'opposition, 2200 billets; banquet Johnson, au pouvoir, 5400 billets.

Une telle attitude tiendrait du machiavélisme. Voilà pourquoi tous les citoyens, militants libéraux ou pas, de bonne foi, seront sollicités dans les prochaines semaines. Ceux qui choisiront d'alimenter leur organisme politique se retrouveront à l'hôtel Reine-Elisabeth à Montréal, le dimanche 23 avril, à 18 h. 30 pour le cocktail, et à 19h. 30 dans la salle des banquets. Tous les députés libéraux y seront et le Chef de l'Opposition, l'hon. Jean Lesage, portera la parole.

Qui doit mener au Québec?

par C. M.

A la suite des nombreux conflits qui éclatent dans le secteur de la fonction publique, une opinion se fait jour dans le grand public: le gouvernement doit agir, planifier au plus tôt le domaine de la fonction publique, empêchant ainsi que l'opportunisme syndical règne en maître sur le monde de plus en plus diversifié du fonctionnarisme.

On se pose cette question, à savoir si l'Etat qui détient l'autorité suprême doit supporter plus longtemps les mises en demeure et les brimades du syndicalisme. On se demande aussi jusqu'à quel point les non-syndiqués qui sont légion pourront payer bien longtemps les frais énormes de la surenchère syndicale. Pour être vraiment démocratique, le syndicalisme devrait être universel, c'est-à-dire protéger toutes les classes de la société.

Seul l'Etat sera en mesure, dans un proche avenir, d'assumer ce rôle, mais il ne le pourra que dans la mesure où l'électorat le voudra fort et souverain. Les gouvernements qui se succèdent à Québec depuis plusieurs décennies sont loin d'avoir encore reçu un mandat précis dans ce sens.

Jusqu'ici, on a favorisé la promotion syndicale chaque fois qu'elle s'opposait à l'autorité du gouvernement. On a toléré que le syndicalisme devienne un Etat dans l'Etat. Au début, cette situation parut enchanter tous ceux qui croient qu'on peut atteindre un certain équilibre dans l'anarchie. Aujourd'hui le spectacle de gouvernements humiliés par les taloches du colosse syndical commence à inquiéter. On souhaiterait qu'enfin les élus du peuple laissent à leurs craintes et prennent la situation en mains dans l'intérêt de tous.

En France

Un entrefilet très intéressant a paru dans le "Dimanche-Matin" de la semaine dernière, intitulé: "La France rejette le système d'éducation dont s'était inspirée la Commission Parent".

Dès les premières tranches rendues publiques de ce desormais "célèbre et retentissant Rapport", j'avais mentionné, à plusieurs reprises mes doutes sur l'efficacité du système que prônait ladite Commission.

J'avais eu de nombreuses discussions avec plusieurs éducateurs pourtant très compétents

en matière d'éducation. J'étais contre ce rapport, sans aucune philosophie; je mentionnais plusieurs lacunes, entre autres, que le système qu'on nous vendit sous l'étiquette "crois-y ou meurs", était bien plus un système politique pour prôner l'omniprésence d'un ministre de l'éducation-dictateur, qu'une véritable base d'une refonte de notre système d'éducation, selon une évolution normale dans la perspective du futur.

Je mentionnai, souventes fois aussi, le retour des éducateurs américains au "classique" tel qu'on l'a connu au Québec en 1964.

Notre système était bien structuré; il s'y trouvait, je suis le premier à le reconnaître, des lacunes à combler. Mais, qui voulait, réellement, une révolution complète de l'enseignement sinon quelques éternels mécontents... qui trouvaient, dans ces bouleversements quelques échappées pour leurs neurasthénies.

Il eût été plus sage de procéder par étapes, comme étaient en train de procéder les collèges classiques.

(Le Bien Public, Trois-Rivières, 27.1.67)

AVIS

AVIS IMPORTANT EN PROVENANCE DES POSTES CANADIENNES.

A COMPTER DU 1ER AVRIL 1967

Les comptes, les factures, les reçus, de même que les autres formules qui se rapportent directement à la perception ou à la réception d'une somme d'argent déterminée, seront, lorsqu'ils sont déposés au Canada, considérés comme de la correspondance personnelle et seront assujétis au TARIF d'affranchissement des objets de la première classe.

Ce classement s'applique à tous les documents qui indiquent un montant d'argent déterminé dû ou reçu, QUEL QUE SOIT LE MODE DE PREPARATION DU DOCUMENT: procédé ordinaire d'imprimerie, autocopie, stencil, timbre en caoutchouc, machine à adresser, ou machine comptable se sert de ruban et de cartes perforées. Cela s'applique aussi PEUIMPORTANT LA FACON DONT LES FORMULES SONT REMPLIES: qu'on ait pointé, coché, souligné ou encadré des montants imprimés d'avance.

Sont compris les objets suivants:

Les comptes, les factures, les états de compte et les relevés de sommes dues, les avis ou "rappels" de paiement d'hypothèque, de prêt ou de mensualité, qui indiquent un montant payable ou échu et qu'envoient les banques et autres institutions financières, les compagnies d'assurance, les agences de recouvrement, les magasins à rayons ou autres s'occupant de vente;

Les relevés mensuels ou périodiques provenant de clubs de livres ou de disques, ou d'autres associations semblables qui vendent de la marchandise au mois ou continuellement;

Les comptes d'électricité, de téléphone, d'eau, de gaz, et autres comptes semblables, provenant de compagnies privées, ou publiques exploitant de tels services publics;

Les avis de droits ou de cotisations mensuels ou annuels provenant de clubs d'automobiles, de confréries, de groupements d'assurance médicale ou autres groupes semblables d'assurance;

Les reçus ou les accusés de réception de paiement ou de dons expédiés par ou adressés à des maisons commerciales et financières ou des clubs de services sociaux et des oeuvres de bienfaisance.

POUR PLUS DE DETAILS AU SUJET DES DESCRIPTIONS OU DES DEFINITIONS, ON EST PRIE DE S'ADRESSER AU MAITRE DE POSTE. EN CAS DE DOUTE, IL FAUT S'INFORMER AUPRES DU BUREAU DE POSTE.

Si un objet décrit ci-dessus est affranchi au tarif de la 3e classe après le 31 mars 67, il sera grevé du double de l'affranchissement manquant. En d'autres termes, le destinataire sera tenu de payer le double de la différence entre l'affranchissement apposé et l'affranchissement voulu. Ainsi, le destinataire devra payer 4 cents au moment de la livraison si l'envoi est affranchi d'un timbre de 3 cents au lieu de 5 cents.

LES RAISONS DU CHANGEMENT

Il a été nécessaire d'apporter ce changement parce que certains expéditeurs commerciaux ont tendance à faire remplir leurs comptes, factures ou reçus comme il est indiqué ci-dessus, et de les expédier sous plis ouverts au tarif des objets de la 3e classe au lieu du tarif de la première classe qui s'applique dans ce cas, vu le caractère personnel de l'envoi. En fait, le tarif de la première classe s'applique à ces envois qu'ils soient expédiés sous plis cachetés ou non cachetés.

TURPIN AUTOMOBILES INC.

Tél. 985-2255

270 rue Victoria, Thurso

VOUS OFFRE LES SERVICES GRATUITS SUIVANTS

Vérification DE L'ALIGNEMENT DES ROUES

Vérification DE LA PERFORMANCE DE VOTRE MOTEUR AVEC LA MACHINE "ALLEN"

Vérification DU SYSTEME D'ECHAPPEMENT

Avec la venue du printemps, assurez-vous un roulement parfait en consultant les experts du Garage Turpin



Pisciculture de Val des Bois

PRIX SPECIAUX POUR TOUTES COMMANDES DE TRUITES D'ICI LA FIN D'AVRIL

VAL DES BOIS
COMTE PAPINEAU, P.Q.

Programme préliminaire pour la célébration du Centenaire dans Buckingham

- Avril 9

Ouverture officielle de la nouvelle salle des "Dynamiques".

22

Danse du bon vieux temps avec prix - Dames Aux. Légion R.C.

27

Concert de musique sacrée - Chorale du Centenaire, Eglise St-Grégoire.

28-29-30

Festival missionnaire - Dames Aux. Eglise Unie, Salle Communautaire.

Mai 5-6 ou 12-13

Pièce de théâtre par le Buckingham Theatre Workshop.

Mai 5-6-7

Fin de semaine d'activités diverses par le Venturian Car Club.

Mai 7

Thé - par la Section féminine société St-Vincent de Paul.

Mai 11

Thé - par les Dames Auxiliaires de l'Hôpital St-Michel.

Mai 14

Tournoi de Pêche - Ass'n Chasse & Pêche - Holiday Lodge.

Mai 21

Thé du centenaire - Dames Auxiliaires Légion Royale Canadienne.

Juin 1

Souper BBQ du Centenaire - Dames Aux. Eglise Anglicane, Salle Communautaire.

Juin 10

Bal en costumes d'époque - par les Filles d'Isabelle.

Juin 22

Exposition annuelle des travaux et thé - Cercle de Fermières, et exposition d'antiquités.

Juin 23-24-25

Tombola St-Vincent de Paul - Cour Collège St-Michel.

Juin 24

Bal de la St-Jean - Baptiste - Dames Aux., Légion R.C.

Juin 25

Pièce de théâtre par les Filles d'Isabelle.

Juillet 1

Concert par les rues avec "Les Dynamiques", suivi d'un picnic monstre au terrain Lacroix. Toute organisation intéressée peut faire application pour y tenir un kiosque. La section féminine de la St-Vincent de Paul se charge de la préparation d'un souper aux fèves et jambon.

Juillet 3 au 6

Evènements divers au Buckingham Golf Club pour toutes les classes. Finales au Ottawa Hunt.

Août 19

Danse du Centenaire - Ass'n Chasse et Pêche.

Sept. 3

Tournoi de pêche - Ass'n Chasse et Pêche - Lac Donaldson.

Sept. 10 au 17

Spectacle aérien - Buckingham Gliding Club.

Sept. 24

Partie de cartes par l'Ass'n des Femmes Chrétiennes.

Oct. ()

25e Anniversaire - Cercle de Fermières, Banquet et pièce de théâtre.

P.S.

Ceci n'est qu'un programme préliminaire et les dates ne sont pas toutes officielles encore.

La Caravane de la Confédération sera ici, à Buckingham, les 6 et 7 mai (de 11 h. a.m. à 11 h. p.m.)

Toutes organisations ayant un projet quelconque à l'occasion de l'année du centenaire et désirant profiter des moyens de publicité que nous pouvons leur offrir, sont invitées à assister à la prochaine assemblée d'organisation, qui aura lieu : à l'hôtel de ville, 7 heures p.m., le 6 avril 1967.

Hugh Lemieux, président de l'organisation.

S'il vous faut
de l'ARGENT

pour des vêtements neufs
DEMANDEZ À HFC

Habiller toute une famille... ça peut coûter cher. Mais avec un prêt de magasinage de Household Finance, vous pouvez tout acheter ce qu'il vous faut dès maintenant. Puis, vous remboursez HFC par paiements mensuels qui conviennent à votre revenu.

Montant du prêt	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$6.12	\$6.12	\$6.12	\$6.12	\$6.12
300	18.35	18.35	18.35	18.35	18.35
550	23.73	23.73	23.73	23.73	23.73
750	31.65	31.65	31.65	31.65	31.65
1000	41.45	41.45	41.45	41.45	41.45
1600	57.72	57.72	57.72	57.72	57.72
2000	72.15	72.15	72.15	72.15	72.15
2200	79.36	79.36	79.36	79.36	79.36
2500	90.18	90.18	90.18	90.18	90.18

Informez-vous de l'assurance vie sur prêts aux tarifs de groupe.

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE

BUCKINGHAM

101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327

(au-dessus du magasin Beamish)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

Soirée au Théâtre Alcan

Le dimanche 2 avril à 8 heures, la *Soirée au Théâtre Alcan* présentera *Mr. Blake*, comédie policière de Frank Launder et Sidney Gilliat, adaptée en français par Luc André. La distribution comprendra, notamment, Robert Gadouas (dans le rôle-titre) et Lise LaSalle (Anne Vincent). La *Soirée au Théâtre Alcan* sera présentée dans le cadre des Beaux Dimanches, le 2 avril à 8 heures, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

OU EN EST VOTRE FRANCAIS ?

Chers lecteurs, nous présentons cette semaine les termes de la construction.

FRANCAIS	ANGLAIS
Empattement	Footing
Coffrage	Formwork/Shuttering
Béton cellulaire	Cellulare concrete
Béton spongieux	Expended concrete
Bétonnière	Concrete/cement mixer
Gravier	Gravel
Mortier	Mortar
Goudron	Tar
Goudron de Houille	Coal-tar
Soubassement/Fondation	Basement/Fondation
Sous-sol habitable	basement/Flat
Rez de chaussée	ground floor
Lambourde	Ledger/plate/sleeper
Plancher (terme général)	Floor
Parquet (idée de qualité)	Floor
Etage	Storey (extérieur) floor (intérieur)
Charpente	Framework
Cloison porteuse	Bearing/supporting parttion
Poutre	Beam
Poutre maîtresse	Main beam
Solive	Joist
Madrier	Deal/plank
Entrait	Tie-beam
Chevron	Rafter
Faîtière	Ridge piece

La seconde partie du texte sera présenté la semaine prochaine.

expo67

Voyez "CANADA 67" un étonnant film de Walt Disney en CIRCLE-VISION 360°, au pavillon du Téléphone.

satisfaisant?

satisfaisant?

satisfaisant?

satisfaisant?

jamais!

"Jamais", c'est peut-être le mot le plus important de notre vocabulaire, parce qu'il signifie que nous sommes toujours en alerte; nous pensons, nous cherchons, nous planifions sans cesse pour parfaire nos services.

Parfaire nos techniques et notre équipement, pour vous donner encore et toujours plus de satisfaction.

Pendant que vous lisez ces lignes, nos ingénieurs—chez Bell, à la Northern Electric (notre filiale pour la production) et aux Laboratoires Northern Electric—font des recherches en transmission et en téléphonie pour rendre votre appareil encore plus utile, plus efficace et plus rapide.

Changer pour changer? Jamais! Mais changer pour que vous, notre abonné, soyez de plus en plus satisfait du service, ça oui!

Bell Canada

Masson mène

2 à 0

Lors de la 2e joute de la série finale de la ligue des Anciens, Masson a défait St-Michel au compte de 7-1.

Les frères André et Robert Charron ont conduit leur équipe à la victoire en comptant chacun deux buts.

Philippe Lahaie, Jean-Claude Charron et Yvon Bédard ont compté les autres.

Réjean Beauchamp a réussi l'unique but du St-Michel. La prochaine joute était prévue pour hier soir.

SPORTS



Tournoi de hockey du Centenaire

Pointe-Claire, Ottawa Minto et Ottawa Nationals remportent les honneurs

Les équipes de Pointe-Claire, Ottawa Minto et Ottawa Nationals ont remporté les grands honneurs dans les catégories : pee-wee, bantam et midget, du tournoi de hockey du Centenaire de la ville de Buckingham présenté par l'Association sportive du mardi 21 au lundi 27 mars dernier à l'aréna local. Plus de 51 équipes représentant différentes villes du Québec et de l'Ontario ont participé à ce tournoi qui a attiré plus de 4,000 spectateurs. Au cours de ce tournoi avait lieu le choix d'une reine pour le Centenaire et Mlle Nicole Aubé 16 ans, fille de M. et Mme Léo Aubé chemin Buckingham-Masson à Masson, représentante de la Légion Canadienne a été l'heureuse élue, sur cinq autres concurrentes. Mlles Lisette Potvin (Association Sportive), Suzanne Soucy représentant les Chevaliers de Colomb, Jocelyne Villeneuve représentant l'Association de la Chasse et de la pêche, Arleen Cheslock représentant la Légion, Ginette Tremblay représentant les Dynamiques ont été choisies Duchesses. Nicole Ière a présidé à toutes les cérémonies de la remise des trophées. Le choix de la reine s'est fait comme suit: Chaque candidate avait son nom inscrit sur trois morceaux de papier différent et la première dont son nom sortait à deux reprises était choisie REINE DU CENTENAIRE. Dans la section Pee-Wee, le Pointe-Claire s'est mérité le trophée Pierre Joannis en remportant une victoire serrée de 2-1 sur le Pee-Wee de Buckingham du gérant pilote G. Charbonneau en finale. Un but de P. Daigle à 12, 20 de la 3e période a permis au sien de remporter la victoire. F. D'Aoust avait donné une avance de 1-0 à Buckingham, mais Denis Daigle avait nivelé le pointage. Comme finaliste, le Buckingham a reçu le trophée de l'Association Sportive. Denis Simard du Buckingham a été choisi meilleur gardien, P. Daigle du Pointe-Claire, meilleure défense et Bob Moyers du City View meilleur compteur Pee-Wee du tournoi. Dix-huit équipes étaient inscrites dans cette catégorie. Le Pointe-Claire avait éliminé City-View, Gatineau et St-Laurent, tandis que le Buckingham avait éliminé Hawkesbury et Masson puis obtenu un bail pour la finale. Dans la section Bantam, l'équipe Ottawa Minto s'est méritée le trophée Electric Reduction en remportant une écrasante victoire de 7-0 sur le Bantam de Buckingham du pilote Jean-Denis Bordalet. Bren Hebley et Garth Rogers ont érigé l'offensive des gagnants en comptant chacun deux buts, tandis que leurs coéquipiers P. Sheard, Peter Blais et Billy Goodman ont complété. Le Maire Ulysse Tremblay a fait la présentation du trophée. Le Buckingham a reçu le trophée de l'Association Sportive. Jacques Martin du Minto a été choisi meilleur gardien du tournoi, Billy Fox du Elmvalle meilleur compteur et Gérard Bastien gardien du Buckingham meilleur joueur du tournoi. Ottawa Minto avait éliminé St-Joseph de Hull, St-Jérôme et Hull Hawks, tandis que le Buckingham avait éliminé Elmvalle, Gatineau et Séminaire Mazenode. Vingt-deux équipes étaient inscrites. Dans la section Midget, l'équipe Ottawa Nationals a remporté le trophée J.D. Berthel en remportant une victoire serrée de 4-2 sur les gars du Thurso piloté par Marcel Levert. Stephen Ostapik a été le héros avec deux buts tandis que Murray Wilson et Ken Quail ont complété. Alain Rousseau a compté les deux buts des Lions de Thurso, qui s'est mérité le trophée Association Sportive de Buckingham. Daniel Bouchard du Shawinigan s'est avéré le meilleur gardien du tournoi, Luc Lafleur du Thurso meilleur compteur et Dave Camron du Ottawa Nationals meilleur joueur de défense. Ottawa National avait éliminé Shawinigan, Manor Park et St-Jérôme tandis que le Thurso avait éliminé Buckingham, Rideau Park et Lachute. Les organisateurs du tournoi méritent nos sincères félicitations pour l'immense succès remporté. On sait que ce tournoi était dans sa 4e année d'existence. Ces derniers (organisateurs, les officiels des joutes et autres) ont accompli un travail sans relâche, au point de vue organisation. Les représentants au conseil de ville se disent fiers d'une telle organisation. Au cours du tournoi, l'Association Sportive de Buckingham avait dans le but de divertir les spectateurs présents, invité le club de Patinage Artistique de Hull à présenter plusieurs numéros de patinage de fantaisie. Des numéros de solo, duo et parade militaire ont été présentés. Jacques Nadon, excellent patineur, natif de notre ville a présenté deux magnifiques numéros. Un en duo et l'autre en solo. L'assistance a applaudi à tout rompre deux jeunes artistes du patin âgés de 5 ans. Les Dynamiques accompagnés des Duchesses ont présenté plusieurs numéros de leur répertoire.



Ici nous voyons Mme la mairesse, Mme Ulysse Tremblay félicitant la reine élue, Mlle Nicole Aubé. En plus des deux petites majorettes l'on remarque M. Raymond St-Jacques, M. Filiion de la Légion et le maire Ulysse Tremblay.

Photo J.A. Demers.



LE CHOIX DE LA REINE. Le Maire Ulysse Tremblay tire un billet de la boîte que lui présente le président de l'Association Sportive, pour le choix de la Reine. La chance a favorisé Mlle Nicole Aubé représentante de la Légion Canadienne.

Photo J.A. Demers.



TOURNOI DU CENTENAIRE - Dimanche après-midi, à l'occasion de la finale Pee-Wee, Son Honneur le Maire Ulysse Tremblay a mis la rondelle au jeu en compagnie du président de l'Association Sportive, M. Raymond St-Jacques, et l'instructeur du club Pointe-Claire.

Photo J.A. Demers.

Important tournoi de ballon-balai à Buckingham

Les amateurs du magnifique sport du ballon-balai de la région auront une dernière occasion d'assister cette année à un important tournoi de ballon-balai en fin de semaine à l'aréna de la rue James. L'Association des joueurs de ballon-balai Gréber de Templeton en coopération avec la Brasse-rie Labatt 50, présentera cet important tournoi auquel prendront part plus de 24 équipes de catégories B.

Dans ce tournoi à la ronde, chaque équipe aura la chance de disputer trois joutes. Débu-

tant vendredi soir et se poursuivra samedi matin jusqu'à dimanche soir sans interruption.

Le gagnant recevra une bourse de \$150, en plus d'un trophée tandis que le finaliste recevra \$75, en plus d'un trophée. Les semi-finalistes recevront \$50, et les participants, de la quart de finale \$25.

Les organisateurs MM. Léo Couture et Jacques Desjardins, prévoient une forte compétition entre plusieurs équipes inscrites et assurent les spectateurs, qu'ils ne seront pas déçus.

Donc, tois en foule en fin de semaine.

CJMS était sur les lieux

Le tournoi de l'Association Sportive de Buckingham, n'a pas seulement attiré des spectateurs, mais un poste de radio de la Métropole a délégué un de ses représentants pour donner un compte rendu du tournoi trois fois par jour en direct.

En effet le poste de radio le plus haut coté CJMS 1280 à votre cadran avait délégué M. Guy Breton un de ses représentants.

On a entendu sur les ondes le frère Gilles Lascelle. En plus le poste de télévision privé CJOH avait délégué M. J. Gleason pour filmer plusieurs scènes en plus de donner un compte-rendu.

L'Association a certainement apprécié le geste de ces deux services. Espérons que les postes de la région seront en faire autant dans l'avenir.



ANGERS

BALLE-MOLLE A ANGERS

M. René Robinson nous informe que la municipalité de Angers sera gratifiée pour le mois prochain d'une ligue de balle-molle avec 5 équipes.

L'Association Sportive d'Angers est présentement à se préparer un tel projet pour la jeunesse de l'endroit. La direction de la ligue sera formée au cours d'une prochaine assemblée. M. Robinson nous a en plus informé qu'il y a possibilité d'évoluer sous les reflets.

D'autres nouvelles dans un avenir rapproché.

Le parti libéral

POUR ASSURER LE PROGRES D'UNE SOCIÉTÉ UN GOUVERNEMENT SE DOIT D'INVESTIR DANS L'AVENIR

Les lois implacables de l'économie décrètent la nécessité impérieuse de l'investissement comme source de prospérité. Une attitude contraire provoquerait non seulement un ralentissement, mais impliquerait également le danger de se voir forcé de céder le pas à un concurrent plus dynamique et plus entreprenant.

Jouissant d'un bon crédit depuis 1960, le Québec a constamment augmenté ses budgets et ses investissements, ce qui entraîne une hausse de la dette nationale, en même temps qu'une diminution de l'incidence de chômage.

Malgré de malheureuses tentatives dans le but de discréditer l'état financier de la province, le rapport Primeau, sur cette situation particulière au 5 juin, démontre clairement que les engagements monétaires avaient plutôt diminué à cette date.

Toute la question est là. Savoir doser les emprunts, ralentir ou accélérer, selon les disponibilités du marché de l'argent, acheter au plus bas et vendre au plus haut, art que doit pratiquer l'Etat, aussi bien que les courtiers.

Pour sa part, le Parti libéral du Québec croit à l'expansion. Ce qui n'exclut pas la prudence mais élimine définitivement un arrêt ou un freinage brusque dans la recherche de capitaux destinés avant tout à procurer un plus grand bien-être à la population québécoise.

Bâtir l'avenir, OUI! - Retour au bas de laine, NON!

ASSEMBLEE PLENIERE

La Conférence Catholique Canadienne, organisation nationale de l'épiscopat du Canada, tiendra une autre session plénière du 3 au 7 avril prochain.

Conformément à un programme inauguré l'automne dernier, cette assemblée générale comportera trois principaux centres d'intérêt:

- Des "journées facultatives" au cours desquelles les évêques se réuniront en petits comités pour discuter et s'informer mutuellement de diverses questions.
- Une assemblée plénière dont l'ordre du jour porte quelque 30 sujets sur lesquels les évêques seront invités à se prononcer.
- L'étude du développement et du rôle de la Conférence Catholique Canadienne à la lumière du Concile Vatican II qui accorde désormais aux assemblées épiscopales nationales une place plus officielle dans le gouvernement de l'Eglise.

LES JOURNEES FACULTATIVES:

Le programme des "journées facultatives" a été mis au point par les présidents des diverses Commissions épiscopales. Ces Commissions, qui ont été récemment réorganisées, s'occupent de questions précises telles que l'Action sociale, la Liturgie, les Missions, l'Apostolat des Laïcs, les Moyens de communication sociale, les Hôpitaux et le Bien-Etre, l'Oecuménisme, le Clergé et les Séminaires, l'Education.

Les Commissions épiscopales se sont assurées la collaboration de spécialistes, prêtres et laïcs, pour la préparation et la documentation des sujets inscrits à l'agenda de ces journées.

L'ASSEMBLEE PLENIERE:

Les "journées facultatives" seront suivies de l'Assemblée générale plénière. Au nombre des questions inscrites à l'ordre du jour on peut remarquer:

- Le Rapport du Comité de Liaison concernant l'Action Catholique.
- Le diaconat permanent au Canada.
- Les relations des catholiques avec la Y.M.C.A. et Y.W.C.A.
- Le Fonds national de secours institué par la C.C.C.
- Le renouveau liturgique.
- La participation du Canada au prochain congrès mondial de l'Apostolat laïc, à Rome, l'automne prochain.
- La participation de l'Eglise canadienne au prochain Synode mondial des Evêques, à Rome, l'automne prochain.

L'AVENIR DE LA C.C.C.

Enfin, les évêques seront appelés à se prononcer sur un certain nombre de points concernant leur propre association. Cette étude avait été commencée l'automne dernier à la suite de la publication d'un volumineux rapport des Secrétaires généraux de la C.C.C. sur la réorganisation de cet organisme, désormais reconnu comme un mécanisme officiel dans le gouvernement de l'Eglise. A l'instar des autres épiscopats nationaux, la hiérarchie canadienne s'efforce de rendre son assemblée la plus efficace possible en regard des conditions particulières de notre pays.

QUINCAILLERIE

317 RUE
VICTORIA ST.



THURSO LUMBER HARDWARE

TEL. 985-2253
THURSO, QUE.

VENTE D'ANNIVERSAIRE

ACHETEZ UNE BOÎTE D'INTERLUX... OBTENEZ-EN UNE AUTRE GRATIS!

SATIN LATEX Interlux Donne facilement un at-trayant fini satiné. Lavable. Sèche rapidement. Pinceaux et rouleaux se lavent aisément à l'eau. \$10.00 pour DEUX gallons \$3.05 pour DEUX pintes	Interlux SEMI-LUSTRÉE Confère un éclat nouveau et protège indéfiniment les endroits fort achalandés. Idéale pour la cuisine, la salle de bains et autres pièces soumises à de fréquents lavages. \$11.50 pour DEUX gallons \$3.55 pour DEUX pintes
TEINTURES pour bois Interlux Fort ressortir la beauté naturelle et la qualité du grain du bois non fini. S'emploient à l'intérieur et à l'extérieur. Finis cèdre, acajou, bois de rose, noyer, érable et chêne. \$9.25 pour DEUX gallons \$3.00 pour DEUX pintes	BLANC Interlux pour l'EXTÉRIEUR Peinture de qualité supérieure à base d'alkyd. Elle demeure blanche indéfiniment et protège les surfaces pendant des années. \$11.50 pour DEUX gallons \$3.55 pour DEUX pintes

ENSEMBLES D'ACCESSOIRES À PRIX DE VENTE \$3.90 Tout ce qu'exige le travail de la peinture. Pinceau Interlux de 3 1/2". Pinceau Interlux de 1". \$3.85 Rouleau de rayonne Interlux (9 1/2") et plateau Pinceau à découper (1 1/2")	CHOISISSEZ PARMi 1000 COULEURS Achetez à ces prix d'abaissement les peintures Satin Latex et Semi-lustrée Interlux. Pour un léger supplément, nous préparons en quelques secondes votre couleur préférée. L'assortiment de plus de 1000 couleurs comprend les teintes à la mode de 1967.
---	---

COMMENCEZ AVEC LES PEINTURES INTERLUX ET FINISSEZ EN BEAUTÉ



Pour
"L'homme et
son foyer"
la femme inspire
le choix des
peintures Interlux

Personne ne comprend mieux la femme que Chantal. Voilà pourquoi la plus grande magasinienne du Canada a choisi les peintures Interlux pour "L'homme et son foyer" à l'Expo 67. Ne manquez pas ce fascinant pavillon quand vous visiterez l'Expo.

L'année 1967 marque pour nous un anniversaire important, car elle rappelle nos débuts en terre canadienne il y a 125 ans. C'est en effet en 1842 qu'Alexander Ramsay fut le premier à commercer des peintures, rue des Râcollets à Montréal. Il répondait alors aux besoins croissants d'une population qui habitait là où se terminait la navigation sur le majestueux Saint-Laurent. A Ramsay & Son devint plus tard International Paints (Canada) Ltd. Depuis lors, quatre générations de propriétaires canadiens d'un océan à l'autre reconnaissent en international le symbole des peintures et des fins les meilleurs.

International Paints

**Quincaillerie
Thurso Lumber
Hardware**

317 RUE VICTORIA ST.
TEL. 985-2253 THURSO, QUE.

Sports en vrac

par YVAN PATRY

Les Moscovites représentant l'Union Soviétique ont remporté une fois de plus le championnat mondial du hockey A amateur du circuit Banny A'Hearne en remportant une victoire de 2-1 sur l'équipe Canadienne. Un but très discuté par nos représentants et les experts présents à ce tournoi à la 2e moitié de la 3e période a permis aux Russes de remporter la victoire. Le Canada avait ouvert le pointage au début du match, mais les Russes ont nivelé le pointage à la 2e période. Selon un technicien de la télévision Européenne ce but aurait dû être hors-jeu par plus de 25 pieds à la ligne bleue comme l'a démontré le film. Les officiels en ont décidé autrement. On sait que lors d'un match précédent, les officiels avaient refusé deux buts à nos porte-couleurs, un avec raison, mais le 2e il y a aucune raison. Il serait temps que les pays nord Américains se débarrassent du système de dictature de ce M. A'Hearne, président du tournoi mondial du hockey amateur. Sinon, lui faire étudier les méthodes de nos officiels du hockey au Canada. La ligue de hockey Nationale terminera au cours de la semaine, les activités 66-67. On sait que les Hawks sont assurés du championnat depuis plusieurs semaines. Mais que nos représentants canadiens: Le Canadien de Montréal et les Leafs de Toronto se livrent une chaude lutte pour l'obtention de la 2e position de la ligue. Ces derniers sont ex-aequo en 2e position, tandis que les Rangers de New-York les suivent avec un point de moins. Les joutes de fin de semaine sont donc d'une importance primordiale. Hier soir, les Leafs croisaient le fer avec le Canadien et le Detroit avec les New-Yorkais. Samedi, les Hawks rendront visite au club Canadien, New York à Toronto. Dimanche Canadien à Detroit, Toronto et Hawks à Boston et New York. Nos Canadiens se doivent de remporter les victoires pour terminer en 2e position. Les éliminatoires débutent en fin de semaine prochaine, soit jeudi, ou samedi. L'une débutera à Chicago et l'autre dans la ville terminant en 2e. En fin de semaine, les Canadiens ont montré leur savoir-faire en remportant 2 victoires sur les Red Wings de Detroit et les Bruins de Boston. La ligne composée de Dave Balon, Léon Rochefort et Henri Richard a encore fait des siennes. Le Capitaine Jean Béliveau qui était silencieux, depuis vingt et une joutes est sorti de sa léthargie pour enregister 3 buts et porter son total à 347. Espérons qu'il continuera sa performance durant les éliminatoires. Nos pauvres représentants, les As et les Castors ont scellé les serrures de leurs coffres pour la présente saison et attendre à l'année prochaine. Au sujet du hockey junior, notre bon ami, As reporter, et joueur de hockey à ses heures libres pour les Royals de Cornwall, Normand MacMillan nous informe que son équipe a remporté tous les honneurs du circuit Noonan. Après avoir remporté le championnat de la ligue (Classement final) et le championnat des éliminatoires. Il nous a révélé qu'il y aurait possibilité qu'il évolue l'an prochain avec les As. Un changement de règlement amateur de l'Association canadienne du hockey Amateur au Canada en serait la cause. Lui et ses coéquipiers affrontent une équipe junior de North Bay. Et l'Association Sportive de Buckingham a réussi un véritable coup de maître avec son tournoi de hockey du Centenaire en fin de semaine. Plus de 4,000 spectateurs ont pu voir cinquante et une équipes s'affronter dans les catégories Pee-Wee, Bantam et Midget. On a en plus assisté à un programme artistique de patinage de fantasia en plus d'une démonstration des Dyanmiques de Buckingham accompagnés des majorettes "Les Duchesses". Les organisateurs méritent des félicitations. Les ligues de hockey "Les Anciens et Industrielle" termineront leurs activités en fin de semaine. Avec la venue du printemps, je suis heureux de saluer les sports de la saison estivale. Pour le baseball, selon le condensé Baseball Digest disons que la saison 67 débute le mardi 11 avril prochain dans les ligues Américaines et Nationale. La joute d'étoiles aura lieu le mardi 11 juillet au stade Anaheim et la série mondiale débutera dans la ville des Champions de la ligue Américaine, le mercredi 4 octobre. Pour la balle-molle, disons que la municipalité d'Angers se réjouira sans aucun doute de la venue de ce sport chez-elle. Selon des informations obtenues une ligue de 5 équipes serait formée. Pour Masson, le vice-président G. Charette n'a pas encore fait connaître ses intentions. A Buckingham, il y a possibilité qu'une ligue soit formée en plus de celle de l'année dernière. Pour le golf disons que les mordus de ce sport écossais sont présentement à vérifier leur équipement pour les mois d'avril ou mai. Les deux amis Lawrence et Jean ont déjà commencé à se lancer dans des défis. Un certain montant d'argent par match a été mentionné. Le plus âgé prétend que le jeune doit apprendre quelques années avant de lui faire mordre la poussière. Surtout à un gars qui a de l'expérience.

L'EXPO PREVOIT 42,000 MALADES

Quelque 42,000 personnes pourraient avoir besoin de soins d'urgence sur le terrain de l'Exposition 67, et de ce nombre, plus de 800 devront être hospitalisés.

Ces prévisions du comité médical de l'Expo, présidé par le Dr. Laurent Lizotte, sous-ministre adjoint de la Santé du Gouvernement du Québec, sont basées sur une assistance de 30 millions de personnes et concordent avec les chiffres des autres expositions mondiales où l'indice d'accidents a été de 1,4 par mille visiteurs.

Pour faire face à ces éventualités, quatre cliniques d'urgence sont aménagées sur les terrains de l'Expo. On y trouvera les mêmes services que dans les cliniques d'urgence des hôpitaux mais les médecins n'y donneront que les diagnostics sommaires et des soins d'urgence, et ils feront les nécessaires pour faire transporter les malades à l'hôpital le cas échéant.

Un ambulance sera attachée à chaque clinique et il y en aura une ou deux autres qui compléteront le service.

En plus de ces quatre cliniques, huit infirmeries seront réparties sur les terrains de l'Expo et leur personnel sera recruté chez les membres de la société de l'Ambulance St-Jean. C'est la compagnie Johnson & Johnson qui fait don de tous les bandages, pansements et diachylons.

Ce geste revêt une signification particulière en cette année du Centenaire étant donné que R. W. Johnson, l'un des fondateurs de la compagnie fit oeuvre de pionnier dans l'application des découvertes de Joseph Lister, qui introduisit la méthode antiseptique en chirurgie et de celles de Louis Pasteur, il y a un siècle. En 1873, Robert W. Johnson et ses deux frères mirent sur pied une compagnie pour la fabrication de pansements chirurgicaux et, en 1887, ils mirent au point le premier coton hydrophile pour usage médical.

Les cliniques d'urgence de l'Expo 67 seront situées sur chacune des quatre îles qui forment l'emplacement de l'Expo sur le fleuve St-Laurent. Les huit infirmeries seront réparties dans divers pavillons et d'autres installations sanitaires seront ouvertes pour les occasions spéciales dans l'auditorium et le stade, de même qu'à la Place des Nations et à l'Île Notre-Dame.

Le coin des 13 à 19 ans

BRYAN BOUCHARD

LE HIT PARADE

c/s s/d

1	1	Half Past Midnight	...	The Staccatos
2	5	Western Union	...	Five Americans
3	7	Dedicated to the one I love	...	Mamas & Papas
4	2	Kind of a Hush/No milk	...	Herman's Hermits
5	11	A little bit you	...	The Monkees
6	3	Darlin' be home soon	...	Lovin' Spoonful
7	-	Hey Joe	...	Tim Rose
8	13	Rock it to me baby	...	Mitch Ryder
9	12	On a Carousel	...	The Hollies
10	15	Time to be going	...	The Eyes of Down
11	6	Friday on my mind	...	The Easybeats
12	4	Sit Down I think I love you	...	Mojomen
13	9	Penny Lane	...	The Beatles
14	20	Mr. Farmer	...	The Seeds
15	10	If you're thinking	...	Billy, Dino, Desi
16	18	Give it to me	...	The Troggs

Prédictions:

Happy Together	...	The Turtles
This is my song	...	Petula Clark
Don't do it	...	Mickey Dolez

DANSE - B'HAM: Vendredi soir, 31 mars à la salle des Chevaliers de Colomb (Buckingham), il y aura une danse avec le groupe The "STONE AGE", gagnant du concours d'orchestres tenu le mois dernier.

UNIT-5; BEAUX-GESTES; FIVE-D: Ces trois groupes seront à Buckingham le 16 avril prochain pour vous divertir de midi à dix heures p.m., soit une durée de dix heures. Les billets sont maintenant en vente: Rickey Cameron (986-3708) Buckingham Denis Chénier (986-8034) Masson & B'ham; Richard Dupuis (7-985-2609) O.L.N. & Thurso et Clive Spate (986-5686) B.H.S. B'ham. Le prix des billets: \$1,50. Je crois que le prix de l'entrée est raisonnable puisque trois des meilleures groupes d'Ottawa sont invités et le coût des dépenses dépasse \$650. Un AUTOBUS GRATIS pour les gens de Thurso et Masson avec l'achat d'un billet. Il quittera le restaurant Ni-Chouette de Thurso vers 12,30 et sera au Collège St-Jean Brébeuf vers 12,45 p.m. N'oubliez pas de venir!

ICI & LA: La danse du club Midget fut un succès la semaine dernière: 250 personnes ont répondu à leur invitation. Les dirigeants désirent vous remercier... Une danse monstre se tiendra au Collège St-Michel de B'ham le 14 avril prochain avec deux groupes: The INCHMEN de Montréal et the STEPPIN' STONES; quatre heures de musique continue (8 p.m. minuit) pour \$1... Les DYNAMIQUES seront peut-être à Thurso samedi soir le 1er avril... Le chanteur soliste des "Eyes of Dawn" quitte ce groupe pour se joindre à "Those Naughty Boys"... The SKALIWAGS avec "Me Minus more"; un autre groupe local à réussir... The "In Sect" & "Those Naughty Boys" lanceront des disques prochainement... A Masson samedi dernier plus de 450 ont goûté "Don Norman & The Other 4"; fait surprenant: les "Breaks" étaient courts et leurs chansons les plus récentes succès sur le hit parade. Bientôt à Masson: The "DEUCES" (samedi 8 avril)... The Beatles demeurent la suprématie en musique; plus de 180 millions de disques vendus en cinq ans; 22 disques en or et prochainement un autre (13e) album lancé sur le marché... The MONKEES nous arrivent encore avec un No 1 prochainement: "A little bit you". The Rolling Stones auraient fait une bêtise qui pourrait leur être désastreuse. Leur dernier disque "Back Street Girl"... A la semaine prochaine; d'ici là amusez-vous bien! Brian.

LA VENTE SE CONTINUE VENTE DE BLANC
1192 COULEURS, INTERIEUR ou EXTERIEUR

Emile Charette & Fils Ltée.

Coin St-Joseph et Charles

Buckingham

VENTE DU PRINTEMPS
COMPTANT et à EMPORTER

PRIX SANS EGAL EN VILLE SUR

TOUTES LES PEINTURES

EN MAGASIN

A PARTIR DE
.98 la pinte
3.50 le gallon

POUR VOTRE MENAGE DU
PRINTEMPS,
VENEZ NOUS VOIR



Démonstration d'Art Culinaire Chinois

et

Dégustation de Spare-rib et ailes de poulet

données par les Commanditaires



"V.H." le roi des sauces - Taillefer

Huile de Maïs St-Lawrence - Blue Water Sea Foods

Volailles Flamingo - Reynolds Wrap

sous les auspices

Cercle de Fermières de Buckingham

Mardi, le 4 avril 1967, à 8.00 P.M.

Salle Chevaliers de Colomb
480 des Pins Buckingham

Admission: \$1.00

"60 cadeaux"

Traitements à froid

Pour diminuer l'enflure immédiatement après la chirurgie dentaire, posez des compresses froides ou de la glace sur la figure à l'endroit de l'intervention. Gardez les compresses froides pendant 20 minutes, puis enlevez-les pendant 20 minutes. Recommencez autant de fois que cela est nécessaire.

Si, le lendemain de l'intervention ou de l'extraction dentaire, la joue est encore enflée ou vous éprouvez de la difficulté à ouvrir la bouche, une compresse humide chaude sur la figure réduira l'enflure. Il ne faut jamais se servir de chaleur sèche comme celle d'un coussin chauffant ou d'une bouillotte.

ATTENTION LORS DE L'ACHAT D'UNE MAISON

EN ACHETANT UNE MAISON, TENEZ COMPTE DE CES CONSEILS.

A la suite des événements rapportés dans ces pages, le Mouvement Desjardins formule quelques conseils de nature à éviter le renouvellement de semblables risques de désastres.

1. S'assurer qu'on aura vraisemblablement un revenu stable suffisant au paiement des mensualités.
2. Se convaincre de la nécessité de faire bien des sacrifices pour conserver sa propriété.
3. Faire en sorte que le coût de la maison ne dépasse pas généralement deux fois et demie le revenu annuel de la famille.
4. S'assurer qu'on pourra emprunter le montant requis pour financer l'achat.
5. Signer une promesse d'achat dans les conditions suivantes: a) La promesse ne doit valoir que pour un mois au plus. b) Elle doit indiquer clairement que la propriété est libre de toute hypothèque sauf une première qui sera consentie par une société de prêts reconnue. c) Le dépôt doit être minime. d) La promesse doit comporter une clause qui oblige le constructeur à rembourser ce dépôt si le prêt hypothécaire n'est pas consenti.
6. Toute vente doit être faite devant notaire.
7. L'acte notarié doit être enregistré immédiatement après la signature.
8. L'acte doit être accompagné d'un certificat de recherches et de localisation qui assure que la maison et le terrain sont libres de toute servitude et de tout lien autre que la première hypothèque.
9. L'hypothèque doit être obtenue d'une institution reconnue.
10. Il faut éviter le plus possible les prêteurs privés et individuels.
11. Le taux d'intérêt de l'hypothèque doit être inférieur à 8%.
12. Éviter le plus possible une deuxième hypothèque. Dans presque tous les cas, le taux de l'intérêt d'une deuxième hypothèque est usuraire.

EN SUIVANT CES CONSEILS, ON RISQUE PEU DE SE TROUVER DANS LA SITUATION QU'A DU CORRIGER LE MOUVEMENT COOPÉRATIF DESJARDINS.

Petites annonces

Maisons à vendre

Camp à vendre sur la route 35. S'adresser à Mme A. Maison - neuve, 337 Principale, Buckingham. (9-16-23-30)

Maison à vendre, rue Charles, 7 appartements, 3 chambres à coucher. Tél. 986-3496 (9-16-23-30)

Maison à vendre, 212 rue Joseph. En bonne condition. Tél. 233-9171 Ottawa. (16-23-30-6)

Maison à vendre à 92 Waters, maison double, 2 logis de 6 appts, chacun, 3 chambres à coucher, chambre de bain au complet et eau chaude, s'ad. à 411 Charles, Tél. 986-2334. (30-6)

A vendre: Une maison à quatre logis. Très moderne. Cinq ans d'usage. Revenus bruts \$3,360. Tél. 986-3457. (30-6)

Divers

A vendre: Vêtements 3 pièces, pour fillette, grandeur 18 mois. Pure laine, marque Charelle. Couleur Rose. Comme neuf. Tél. 986-2382. (30-6)

A être vendu tel quel, Studebaker Police Cruiser 1963, moteur avec transmission reconstruite à neuf. Milage 25,000 depuis. Les offres devront être faites par écrit et laissées au contrôle de la ville, 214 rue Dorchester. Le véhicule peut être vu au même endroit.

Rambler classic 1962 - Standard, en très bonne condition. Un seul propriétaire. 986-8287. (23-30)

A vendre: Chalet meublé, téléphone, sur la rivière LaBlanche, 10 milles de Buckingham. Tél. 986-2874. (23-30)

A vendre: Chevrolet Belair 56, très propre, et en très bon état. Prix: \$150. Tél. 986-2731. (23-30-6-13)

A compter de cette date je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée par mon épouse Lucille Pilote de Masson. Albert Pilote. (23-30)

Logis à louer

Logis à louer au coin des rues Bélanger et Kennedy, libre le 1er janvier 1967. 986-3808. (8-11 a.c.)

Appartement à louer, 1 chambre à coucher, meublé si désiré. 375 Des Pins, 6-8348 (11 a.c. 19)

Logis à louer, chalet, pour couple. S'adresser à 337, Principale, Buckingham. Mme A. Maisonneuve. (9-16-23-30)

Logis à louer, rue MacLaren - Ouest, 2 chambres à coucher. \$55, par mois, chauffé. Tél. 986-8202 (23-11 a.c.)

Logis à louer, deux chambres à coucher, salon, cuisine. \$45 par mois. Tél. 6-3085. (211 a.c.)

Logis à louer, meuble et chauffé, pas d'enfants. 986-2798 (30-11 a.c.)

Logis à louer, 776 rue Principale, gros filage, 4 appts. 986-5449.

Logis à louer, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain. Maison neuve. Rue Dorchester, libre le 1er mai 986-3491. (30-6)

Maison à louer à 92 Waters, 6 appartements, 3 chambres à coucher, chambre de bain complète, eau chaude; Prélart sur tous les planchers. S'ad. à 411 Charles, tél. 986-2334. (30-6)

Bingo

ORGANISE PAR
CHEVALIERS DE
COLOMB DE
N.-D. DE LA SALETTE
LE 16 AVRIL
Salle de l'école
GROS LOT: \$90.00

1867



1967

Larose Livestock

Encan tous les mercredis à 3.00 P.M.

986-3552

Masson, Qué.

Marché

Bons veaux	40 à 43
Moyens	34 à 39
Communs	30 à 34
Bonnes vaches	16 à 22
Moyennes	13 à 17
Découpées	11 à 14
Taures	20 à 24
Taureaux	21 à 24
Porcs à boucherie	25 à 26
Truies vivantes	15 à 18
Porcs sevrés	10 à 18
Bouillons	20 à 26
	suitant qualité

Hommes - Femmes demandés

Fille demandée pour ouvrage général de maison. Position permanente. S'adresser: Tél. 986-3294

Vendeur demandé

Vendeur avec expérience de la ferme, demandé par une firme établie. Auto nécessaire. Age de 35 à 55 ans. Ecrire à C.P. 53, Sherbrooke, P., Qué.

N'attendez plus occasion inespérée d'augmenter vos revenus d'assurer votre avenir. Vendez 250 nécessités domestiques, généreuse commission, bonis additionnels. Familix, 1600 Dorimier, Montréal, Qué.

REPRESENTANTE DEMANDEE

MESDAMES:

Devenez représentante A-VON et gagnez des revenus substantiels.

TERRITOIRES OUVERTS:

Angers, R.R. Thurso, Buckingham.

Mme G. Bordeleau
P.O. Box 126
Aylmer, Qué.

Femme avec auto et ayant 8 à 10 hres libres par semaine, pour faire livraison dans Buckingham, Masson, Thurso, Mayo, Angers, Val-des-Bois, Notre-Dame-du-Laus; appliquer à B.P. 1390, Buckingham, Qué. (30-6-13-20-1)

Couturière demandée: Travaillez à la maison en faisant de la couture. Nous fournissons le matériel et nous payons les frais de port aller et retour. Bon salaire, payé au morceau. Ecrire à Dépt. F7, Box 7010, Adelaide Post office, Toronto, Ontario. (30-6-13)

POSSIBILITES D'AVANCEMENT

POUR JEUNES HOMMES
AIMANT FAIRE AFFAIRE AVEC
LE PUBLIC

L'EXPANSION continue de notre compagnie vous offre une occasion unique d'accéder rapidement à un poste de commande dans le domaine du prêt au consommateur.

LE PROGRAMME de formation du personnel de direction de H.F.C. mène directement à la gérance d'une succursale. Vous apprendrez tout en gagnant un bon salaire.

Ambiance sympathique; avantages sociaux; exceptionnels, taillez-vous une belle carrière dans la plus ancienne maison de prêt domestique au Canada.

Age, de 21 à 28 ans, cours supérieur requis.

Pour entrevue, s'adresser à

HOUSEHOLD FINANCE
CORPORATION

101, St-Joseph, Buckingham, P.Q.

Rapport du marché

OEÜFS	Les oeufs de toutes grosseurs constituent de bons achats. La baisse du prix des oeufs est due à une production accrue.
VOLAILLE	Les poulets et les dindes à griller sont abondants et les prix sont plus bas.
PORC	A cause d'une production accrue, le marché offre une variété de coupes de porc. Le "Jam bon de Pâques" devrait se vendre à prix avantageux. Les approvisionnements diminuent mais les prix devraient rester stables.
BOEUF	Vu une production très élevée, il y a un bon approvisionnement de pommes de terre; elles se vendent à prix plus bas que l'an dernier et l'on s'attend à ce que le prix saisonnier subisse une augmentation plus lente.
POMMES DE TERRE	Il y a un bon approvisionnement de pommes à atmosphère contrôlée et elles feront bientôt leur apparition sur les marchés.

La chronique des vivres

OEÜFS	Il se peut que le volume des ventes diminue légèrement en mars et qu'à la faveur d'une demande ferme de Pâques, les prix se raffermissent un peu. Toutefois, les stocks vont demeurer abondants, du moins jusqu'au début de l'été.
DINDONS	Les quantités en entrepôt et les ventes en perspective de dindons à griller sont élevées. Des prix relativement bas stimuleront probablement les ventes avant Pâques.
POULETS DE GRIL	Les prix se semblent situer maintenant à un niveau qui favorise les fortes expéditions pour satisfaire aux besoins de la consommation.
PORC	L'équilibre offre-demande qui se manifeste à la fois au Canada et aux Etats-Unis changera probablement peu l'état actuel des prix.
BOEUF	Les provisions continuent à dépasser un peu celles de l'an dernier, mais on s'attend à des prix plutôt stables.
POMMES DE TERRE	La demande à l'exportation est active pour les tubercules de semence et de table, mais l'abondance des stocks ne modifiera guère le ton actuel du marché, prévoit-on.
POMMES	Les quantités de pommes fraîches dans les entrepôts ordinaires et réfrigérés dépassent celles de l'an dernier. Mais à mesure que les variétés d'entreposage ordinaire atteignent leur limite de conservation, les expéditions de pommes à atmosphère contrôlée s'accroissent; on prévoit que les prix demeureront stables.



Maison récente à vendre: \$12,500 comptant. Sept appartements. Terrain pour jardin. Tél. 986-2994. (30-6)

Pour autos neuves ou usagées



IMPERIAL - CHRYSLER - DODGE - DART
CORONET - CAMIONS DODGE TRUCKS

Cyrville
CHRYSLER DODGE LTD. LEE.

900 ST. LAURENT BLVD. AT MCARTHUR RD.
OTTAWA 7, ONT.
TEL. 745-7051

Pour les meilleures aubaines
Voyez Johnny

JOHNNY BEAUSEIGLE
VENDEUR - SALESMAN
663-3857



Prix en vigueur jusqu'à la fermeture Samedi, 8 avril 67



EPARGNEZ TEMPS ET ARGENT SUR

REPASSAGE PERMANENT

KORATRON PERMA PRESS

TIMBRES GOLD BOND GRATIS AVEC CHAQUE ACHAT !




Blouses Perma-Press pour filles
Chemises Perma-press en coton, manches courtes, style blouse. Blanche, bleue, mais, rose, menthe. Col Peter pan. Grandeurs 7 à 14 ans. **1.59** CH.

Blouses Perma-press pour dames
Choisissez parmi une couleur uni ou un imprimé - Populaire manche se roulant. Col Johnny dans les grandeurs 32 à 38. **\$1.99** CH.

Pantalons Koratron pour garçons
Taille style Continental en Koratron pour garçons. 8 à 16 ans - Choix de beige - olive - noir. **3.99** PAIRE

Chemises Perma-press pour garçons
Populaire imprimé en Perma-press. Chemises sport manches courtes. Pour garçons 8 à 16 ans. **1.99** CH.

Pantalons Koratron pour hommes
Pantalons lavez-portez en Koratron pour hommes. Votre choix de beige-olive - noir - Grandeurs 30 à 40. **5.99** PAIRE

Chemises sport Koratron - Perma-press pour hommes
Chemises sport d'entretien facile manches courtes en Koratron ou Perma-press. Choisissez entre chemises à carreau assorties ou gai imprimé. Grandeur S - M - L - XL. **\$2.99** CH.




Le gouvernement a négligé la formation du personnel enseignant

"Le gouvernement a commencé sa réforme à l'envers, et le système scolaire se trouve, aujourd'hui, la tête en bas. Depuis plusieurs années, la C.I.C. demande régulièrement au gouvernement de se préoccuper plus intensivement de la formation d'un personnel enseignant suffisant en nombre et en qualité".

Ainsi concluait M. G.-Raymond Laliberté président de la C.I.C., au cours d'une émission télévisée portant sur la formation et la qualification du personnel enseignant, émission diffusée au cours de la fin de semaine du 19 mars.

Les invités de M. Laliberté à cette émission, M. Roland Lussier, employé de la C.I.C. et M. André Tremblay, directeur de l'Ecole Normale Laval, ont précisé qui s'occupait actuellement de décerner des permis d'enseignement et de voir à la formation des enseignants. M. Lussier a fait ressortir que la grande majorité des enseignants du Québec ont les brevets que leur a permis d'avoir le gouvernement. Il a rappelé qu'environ 10% des maîtres ont une formation universitaire subéquivalente au cours classique; 23% détiennent un brevet A, 34% un brevet B et 22% un brevet C. Selon le brevet, les enseignants qualifiés ont fait de 2 à 5 ans d'école normale. M. Lussier a également fait remarquer que la production annuelle des écoles normales était nettement insuffisante pour répondre à la demande. Dès l'an prochain, la pénurie sera de 4,000 à 5,000 enseignants.

Sur ce point, M. Laliberté a accusé le gouvernement d'incurie et a rappelé la nécessité d'accentuer plus que jamais la formation d'un personnel qualifié pour répondre à la poussée scolaire actuelle. Il a dit en outre que l'installation du niveau collégial accentuera la pénurie d'enseignants, parce que le gouvernement a été de beaucoup trop lent en ce qui concerne l'essentiel, c'est-à-dire la présence d'un personnel suffisant et qualifié dans ses "belles écoles".

Jolis vêtements de nuit en coton

Achetez les séparément ou en ensemble assortis
FRAIS - JOYEUX - COTTON

Pyjamas Baby Doll et JAQUETTES

Populaire avec les groupes de tout âge, vous aurez le "Repos de votre vie" avec un de ces vêtements de nuit en coton.

Vous avez le choix parmi les pyjamas Baby Doll ou la Jaquette longueur pour valse - en étoffe de coton imprimé dans les couleurs rose, bleue, ou mais. Grandeurs S-M-L.

COMPAREZ À \$1.99 CH.



**Dernier
cri du
printemps**

\$1.66

CHACUN

J. P. LAURIN Ltd.

Monuments 986-2555



ANTONIO CHARETTE
Représentant 140 J.F. KENNEDY BUCKINGHAM, QUE.

**Construction?
Rénovation?
Réparation?**

Vérifiez nos prix!

TOUT POUR LA CONSTRUCTION

**Papineauville
Lumber Co. Ltd.**

Papineauville, Qué.

Tél. 427-6264

"A VOTRE SERVICE DEPUIS 1898"

CES ARTICLES SONT DISPONIBLES AU MAGASIN IGA CARTIER SUIVANT SEULEMENT !

H. D'Aoust - IGA - Cartier

746 Principale
Buckingham, Que.